

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 299

fjrtioandra årgången

20 november 1999

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2454/1999 av den 15 november 1999 om ändring av förordning (EG) nr 1628/96 om stöd till Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala republiken Jugoslavien och den tidigare jugoslaviska republiken Makedonien, samt om inrättande av Europeiska byrån för återuppbyggnad** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 2455/1999 av den 19 november 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 2456/1999 av den 19 november 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 2457/1999 av den 19 november 1999 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2177/1999 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 2458/1999 av den 19 november 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 2459/1999 av den 19 november 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 2460/1999 av den 19 november 1999 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999 15
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2461/1999 av den 19 november 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) 1251/1999 beträffande användningen av jordbruksmark som tagits ur bruk till produktion av råvaror för tillverkning inom gemenskapen av produkter som inte primärt är avsedda till livsmedel eller foder** 16

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Medlemsstaternas regeringsföreträdares konferens

1999/748/EG, EKSG, Euratom:

- ★ **Beslut fattat av företrädarna för medlemsstaternas regeringar av den 10 november 1999 om utnämning av en ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt** 31

Rådet

1999/749/EG, Euratom:

- ★ **Rådets beslut av den 8 november 1999 om utnämning av en ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén** 32

Kommissionen

1999/750/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 3 november 1999 om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Sydafrika [delgivet med nr K(1999) 3542]** 33

1999/751/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 november 1999 om att bemyndiga vissa medlemsstater att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG när det gäller utsädespotatis med ursprung i Kanada [delgivet med nr K(1999) 3541]** 36

Europeiska centralbanken

1999/752/EG:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 16 november 1999 om att utse ledamöter i Europeiska centralbankens bedrägeribekämpningskommitté (ECB/1999/8)** 40

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2454/1999

av den 15 november 1999

om ändring av förordning (EG) nr 1628/96 om stöd till Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Federala republiken Jugoslavien och den tidigare jugoslaviska republiken Makedonien, samt om inrättande av Europeiska byrån för återuppbyggnad

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

1. Till följd av resolution nummer 1244 av den 10 juni 1999 från Förenta nationernas säkerhetsråd bör ett återuppbyggnadsprogram inledas så snart som möjligt tillsammans med kompletterande åtgärder för att hjälpa flyktingar att åter bosätta sig i Kosovo och för att ge förnyad livskraft åt Kosovos ekonomi.
2. Europeiska rådet bekräftade vid sitt möte den 3–4 juni 1999 Europeiska unionens vilja att inta en ledande roll och att väsentligt bidra till återuppbyggnadsarbetet i regionen, bland annat i Kosovo, samt uppmanade kommissionen att i första hand utarbeta förslag beträffande organisationen av stödet till den planerade återuppbyggnaden och i synnerhet beträffande lämpliga medel och mekanismer för att genomföra ett sådant program, bl.a. inrättandet av en byrå som kan ges i uppgift att genomföra gemenskapens återuppbyggnadsprogram.
3. I stabilitetspakten betonas bl.a. Europeiska unionens roll för att förstärka de demokratiska och ekonomiska institutionerna i regionen.
4. De mål som eftersträvas för denna region avser återuppbyggnad, förnyad livskraft och ekonomisk, social och institutionell utveckling.
5. De stödprogram som är nödvändiga för återuppbyggnaden av Kosovo kan inte genomföras utan att lämpliga medel och mekanismer ställs till förfogande.

6. I rådets förordning (EG) nr 1628/96 ⁽²⁾ anges bl.a. målen, mekanismerna och instrumenten för återuppbyggnaden av de regioner som omfattas av den förordningen, bl.a. Kosovo.
7. Förordning (EG) nr 1628/96 bör ändras så att den anpassas till de särskilda behoven i samband med återuppbyggnaden i Kosovo, som kommer att kräva ett snabbt genomförande av ett flertal småskaliga projekt, stödåtgärder för återvändande flyktingar och insatser från experter på vitt skilda områden. Bestämmelser bör därför införas om inrättandet av och verksamheten vid en europeisk byrå för återuppbyggnad, nedan kallad byrån, som av kommissionen kan ges i uppgift att genomföra återuppbyggnadsprogrammen.
8. Återuppbyggnadsarbetet måste förenas med Kosovobefolkningens återuppbyggnadsarbete.
9. De stater som omfattas av Phare-programmen och staterna i sydöstra Europa bör kunna delta i anbudsinfordringar och kontrakt.
10. Samordningen av återuppbyggnadsbiståndet med Europeiska investeringsbanken, de internationella finansiella institutionerna och Förenta nationernas flyktingkommisariat samt berörda icke-statliga organisationer bör säkerställas.
11. Eftersom de åtgärder som behövs för att genomföra förordning (EG) nr 1628/96 är förvaltningsåtgärder enligt artikel 2 i rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽³⁾ bör beslut om dessa åtgärder fattas i enlighet med förvaltningsförfarandet i artikel 4 i nämnda beslut.
12. Den myndighet som upprättats för övergångsadministrationen i Kosovo bör rådfrågas om genomförandet av återuppbyggnadsprogrammen.

⁽²⁾ EGT L 204, 14.8.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 851/98 (EGT L 122, 24.4.1998, s. 1).

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽¹⁾ Yttrandet avgett den 27 oktober 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

13. Förvaltningen av återuppbyggnadsprogrammen bör ske enligt effektiva och flexibla regler och förfaranden som möjliggör ett snabbt verkställande.
14. Återuppbyggnadsprogrammen bör förvaltas på plats och byråns operativa centrum bör därför inledningsvis inrättas i Pristina och få stöd av de allmänna enheterna vid byråns säte i Thessaloniki.
15. Byrån kommer till en början att utöva sin verksamhet i Kosovo. Det ankommer på rådet att på förslag av kommissionen besluta om att utvidga byråns verksamhet till andra regioner i Förbundsrepubliken Jugoslavien, när förhållandena medger detta.
16. Byrån bör ha ett mandat som gör det möjligt för den att förvalta program för andra bidragsgivare som bidrar till återuppbyggnaden av regionen, bl.a. inom ramen för samarbetet med de behöriga finansiella institutionerna.
17. För att byråns verksamhet skall bli effektiv krävs en särskild budgetförordning som ger utrymme för snabba insatser, men som samtidigt innebär en garanti för fullt ansvar från dem som förvaltar programmen och för insyn i förvaltningen.
18. Byrån bör anta de interna reglerna för de utredningar som görs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF).
19. Byrån inrättas för att fylla behoven i samband med återuppbyggnaden och när detta mål är uppnått kommer en avveckling av byrån att föreslås.
20. Kommissionen bör lägga fram en rapport om tillämpningen av denna förordning, vid behov tillsammans med förslag för att bl.a. upprätta en enda enhetlig rättslig ram för biståndet till regionen.
21. Giltighetstiden för förordning (EG) nr 1628/96 bör förlängas till och med den 31 december 2004.
- HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1628/96 ändras på följande sätt:

- 1) I artikel 4 skall punkt 1 ersättas med följande text:

"1. Målet för projekten, programmen och samarbetsåtgärderna är att stödja återuppbyggnadsprocessen, att främja flyktingars återvändande, försoning och regionalt ekonomiskt samarbete och att skapa ekonomiska och sociala förutsättningar som utgör grunden för utveckling."

- 2) I artikel 6 skall följande punkt läggas till:

"3. Kommissionen skall sörja för att återuppbyggnadsstödet samordnas med Europeiska investeringsbanken (EIB), de internationella finansiella institutionerna och Förenta nationernas flyktingkommissariat. Kommissionen skall vid behov basera sig på de internationella finansiella institutionernas kompetens."

- 3) I artikel 8.1 skall det första stycket ersättas med följande text:

"1. De åtgärder som anges i denna förordning kan täcka utgifterna för import av varor och tjänster samt nödvändiga lokala utgifter för att slutföra projekten och programmen samt samfinansiering (bland annat i form av statliga räntesubventioner) av investeringsprojekt som finansieras genom de lån som EIB eller de berörda internationella finansiella institutionerna har beviljat. Skatter och avgifter samt förvärv av fast egendom skall inte ingå i gemenskapsfinansieringen."

- 4) Artikel 9 skall ändras på följande sätt:

- a) De två första styckena skall ersättas med följande stycke:

"Deltagandet i anbudsinfordringar och kontrakt skall vara öppet på samma villkor för alla fysiska och juridiska personer i medlemsstaterna och i de mottagande stater som omfattas av denna förordning samt i de stater som omfattas av Phare-programmet samt i staterna i sydöstra Europa."

- b) Det tredje stycket skall ersättas med följande stycke:

"Som juridiska personer i en medlemsstat, en mottagande stat eller en stat som omfattas av Phare-programmet samt staterna i sydöstra Europa anses juridiska personer som bildats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat, en mottagande stat eller en stat som omfattas av Phare-programmet samt staterna i sydöstra Europa och som har sin centrala förvaltning eller sitt huvudkontor på de områden där Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt eller i de mottagande staterna eller i de stater som omfattas av Phare-programmet samt staterna i sydöstra Europa, eller som har sitt säte där, när deras verksamhet har ett fortlöpande faktiskt samband med ekonomin i nämnda områden eller stater."

5) Artikel 10 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall följande stycke läggas till:

"När det gäller det bistånd som avses i artikel 4 och som genomförs av den byrå som avses i artikel 14 skall, trots vad som sägs i de två första styckena, konkreta årliga program antas av kommissionen enligt förfarandet i artikel 12.2. I dessa program skall fastställas de huvudsakliga målen samt riktlinjerna och de prioriterade områdena för gemenskapens stöd samt motsvarande projekt och anslag. Programplaneringen skall särskilt syfta till samstämmighet med EIB:s och de övriga internationella finansiella institutionernas programplanering."

b) Följande punkter skall läggas till:

"4. Stödet till den höge representanten för Bosnien och Hercegovina kan inkludera finansiering av projekt som planerats i budgeten för den höge representantens kansli.

5. Bistånd till återuppbyggnaden i Kosovo kan genomföras på grundval av de finansiella överenskommelser eller avtal som ingåtts med de enheter som avses i artikel 3, efter samråd med den övergångsmyndighet som har ansvaret för att administrera Kosovo. Bistånd kan också ges till den övergångsmyndighet som har ansvaret för att administrera Kosovo."

6) I artikel 11 tredje stycket skall följande mening läggas till:

"Bilagan skall inte tillämpas på tilldelning av kontrakt genom anbudsinfordran i samband med verksamheten vid den byrå som avses i artikel 14."

7) I artikel 12 skall punkterna 1–3 ersättas med följande text:

"1. Kommissionen skall biträddas av en förvaltningskommitté, nedan kallad kommittén, som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha kommissionens företrädare som ordförande.

2. När det hänvisas till denna punkt skall förvaltningsförfarandet i artikel 4 i beslut 1999/468/EG (*) tillämpas.

3. Den period som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall fastställas till en månad.

(*) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23."

8) Artikel 14 blir artikel 27 och dess andra stycke skall ersättas med följande text:

"Den skall tillämpas till och med den 31 december 2004."

9) Följande artiklar skall införas:

"Artikel 14

När det gäller de program om återuppbyggnad och flyktingars återvändande som avses i artikel 10.1 tredje stycket, först i Kosovo och när förhållandena medger det i andra regioner inom Förbundsrepubliken Jugoslavien, får kommissionen delegera ansvaret för genomförandet till en byrå.

I detta syfte skall Europeiska byrån för återuppbyggnad (nedan kallad byrån) inrättas och dess uppgift skall vara att genomföra de program för återuppbyggnad och flyktingars återvändande som avses i första stycket.

Eventuella beslut om utvidgning av byråns verksamhet till att omfatta andra regioner i Förbundsrepubliken Jugoslavien än Kosovo, vilka skall omfatta de närmare villkoren för fastställande av de organ som avses i artikel 3, skall fattas av rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen. Byrån får inrätta andra operativa centrum mot bakgrund av detta beslut.

Artikel 15

1. För att uppnå det mål som avses i artikel 14 skall byrån, inom ramen för sina befogenheter och i enlighet med kommissionens beslut, utföra följande uppgifter:

- a) Inhämta, analysera och till kommissionen vidarebefordra uppgifter om
- skadorna, de behov som hör ihop med återuppbyggnaden och flyktingarnas återvändande samt de åtgärder som vidtagits på detta område av regeringarna, de lokala och regionala myndigheterna samt det internationella samfundet,
 - de berörda befolkningsgruppernas akuta behov, med hänsyn till de förflyttningar som ägt rum och dessa gruppers möjlighet att återvända,
 - prioriterade sektorer och geografiska zoner där det behövs krishjälp från det internationella samfundet.
- b) Utarbeta utkast till program för återuppbyggnad och flyktingars återvändande till Kosovo samt lägga fram programmen för antagande av kommissionen, i enlighet med artikel 12.2 i denna förordning.
- c) Sörja för genomförandet av de program avses i artikel 10.1 tredje stycket, i största möjliga utsträckning med lokalbefolkningen, och varje gång som det behövs anlita de aktörer som valts ut genom anbudsinfördrarna. I detta syfte får kommissionen ge byrån i uppdrag att vidta alla åtgärder som behövs för att genomföra programmen, särskilt följande:
- i) Utarbeta riktlinjer.
 - ii) Förbereda och utvärdera anbudsinfördringar.
 - iii) Underteckna avtal.
 - iv) Ingå överenskommelser om finansiering.
 - v) Tilldela kontrakt i enlighet med bestämmelserna i denna förordning.
 - vi) Utvärdera projekt.
 - vii) Övervaka genomförandet av projekt.
 - viii) Verkställa betalningar.

2. Utan att det skall påverka den verksamhet som eventuellt samfinansieras inom ramen för de befogenheter som byrån har enligt artikel 14 kan byrån säkerställa genomförandet av de program för återuppbyggnad och återvändande av flyktingar som medlemsstaterna och andra bidragsgivare anförtror byrån, särskilt inom ramen för kommissionens samarbete med Världsbanken, de internationella finansiella institutionerna och EIB.

Detta genomförande förutsätter att följande villkor är uppfyllda:

- i) Dessa finansieringar skall i sin helhet ombesörjas av andra bidragsgivare.
- ii) Dessa finansieringar skall omfatta de driftskostnader som de ger upphov till.
- iii) Uppdragens längd skall vara förenlig med tidsfristen för byråns avveckling enligt artikel 25.

Artikel 16

Byrån skall ha status som juridisk person. Den skall i alla medlemsstaterna ha den mest vittgående rättskapacitet som tillerkänns juridiska personer enligt den nationella lagstiftningen; den skall särskilt kunna förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter. Byrån skall drivas utan vinstsyfte.

Byråns operativa centrum, vars förvaltning skall åtnjuta en betydande grad av autonomi, skall inledningsvis inrättas i Pristina för att kunna inleda återuppbyggnadsarbetet i Kosovo med utnyttjande av byråns allmänna enheter vid byråns säte i Thessaloniki.

Artikel 17

1. Byrån skall ha en styrelse som består av en företrädare för varje medlemsstat och två företrädare för kommissionen.
2. Medlemsstaternas företrädare skall utses av respektive medlemsstat. Företrädarna skall utses på grundval av kvalifikationer och erfarenhet som är relevanta för byråns verksamhet.

En av kommissionens två företrädare skall vara ledamot av kommissionen.

3. Företrädarna skall utses på trettio månader.
 4. Kommissionen skall inneha ordförandeskapet i styrelsen. I regel skall en ledamot av kommissionen vara ordförande. Ordföranden får inte rösta.
 5. EIB skall utse en observatör utan rösträtt.
 6. Styrelsen skall anta sin egen arbetsordning.
 7. Företrädarna för medlemsstaterna och för kommissionen skall ha en röst var i styrelsen. Styrelsen skall fatta beslut med två tredjedelars majoritet.
 8. Styrelsen skall enhälligt fastställa språkanvändningen i byrån.
 9. Ordföranden skall sammankalla styrelsen varje månad. Ordföranden skall även sammankalla styrelsen på begäran av byråns direktör eller på begäran av åtminstone en enkel majoritet av styrelsens ledamöter.
 10. Styrelsen skall, på grundval av ett förslag från byråns direktör, och i samråd med kommissionen, senast den 30 november varje år granska det preliminära utkastet till årligt arbetsprogram för det påföljande året. Arbetsprogrammet skall antas i början av varje verksamhetsår. Programmet får under verksamhetsåret vid behov anpassas enligt samma förfarande, särskilt för att ta hänsyn till de program som antagits av kommissionen.
- Åtgärderna i det årliga arbetsprogrammet skall åtföljas av en uppskattning av de nödvändiga utgifterna.
11. Styrelsen skall fastställa de nödvändiga principerna för att genomföra återuppbyggnadsprogrammen. Styrelsen skall, på förslag av direktören, fatta beslut om de viktigaste frågorna som rör byråns verksamhet, i synnerhet
 - a) utkast till program som skall föreläggas kommissionen,
 - b) bestämmelser om projektens utvärdering och korrekta genomförande,
 - c) andra bidragsgivares programförslag som byrån kan genomföra,
 - d) fastställande av en flerårig avtalsmässig ram med den övergångsmyndighet som har ansvaret för att administrera Kosovo när det gäller genomförandet av det bistånd som beslutas inom ramen för de program som avses i artikel 10,
 - e) utarbetande, eventuell anpassning och genomförande av projekt,
 - f) deltagande i styrelsens möten av företrädare med observatörsstatus från de länder och organisationer som anförtror byrån genomförandet av sina program.
 12. Styrelsen skall fastställa principerna för tilldelning av kontrakt genom anbudsinfordran med ledning av principerna i bilagan.
 13. Styrelsen skall senast den 31 mars varje år förelägga kommissionen ett utkast till årsrapport om byråns verksamhet under det föregående året samt finansieringen av verksamheten.

Kommissionen skall anta årsrapporten och lägga fram den för Europaparlamentet och rådet.

Artikel 17a

Det översättningsarbete som behövs för byråns arbete skall i princip tillhandahållas av Översättningscentrum för Europeiska unionens organ.

Artikel 18

1. Byråns direktör skall utses av styrelsen, på förslag av kommissionen, för en period av trettio månader. Direktören kan entledigas enligt samma förfarande.

Direktören skall ha ansvaret för

- a) förberedelse och organisation av arbetet inom styrelsen, i synnerhet utarbetande av utkastet till byråns arbetsprogram,

- b) byråns löpande administration,
 - c) byråns redovisning av inkomster och utgifter och genomförande av byråns budget,
 - d) utarbetande och offentliggörande av de rapporter som avses i denna förordning,
 - e) alla personalfrågor,
 - f) genomförande av det årliga arbetsprogram som avses i artikel 17.10,
 - g) genomförande av styrelsens beslut och av de riktlinjer som fastställs för byråns verksamhet.
2. Direktören skall vara ansvarig inför styrelsen och delta i dess möten.
 3. Direktören skall vara byråns rättslige företrädare.
 4. Direktören skall utöva tillsättningsmyndighetens befogenheter.
 5. Direktören skall varje kvartal lägga fram en verksamhetsrapport för Europaparlamentet.

Artikel 19

1. Byråns samtliga inkomster och utgifter skall beräknas för varje budgetår, vilket sammanfaller med kalenderåret, samt tas upp i byråns budget som skall innehålla en tjänsteförteckning.
2. Byråns inkomster och utgifter skall balansera varandra.
3. Utan att det skall inverka på andra inkomster skall byråns inkomster omfatta ett anslag i Europeiska unionens allmänna budget, betalningar för utförda tjänster samt medel från andra källor.
4. Budgeten skall också innehålla närmare uppgifter om de medel som de mottagande länderna själva har anslagit för projekt som erhåller finansiellt stöd från byrån.

Artikel 20

1. Direktören skall varje år upprätta ett budgetförslag för byrån, vilket skall omfatta driftkostnaderna samt det operativa program som planeras för det påföljande budgetåret; direktören skall förelägga styrelsen förslaget.
2. På grundval av förslaget skall styrelsen senast den 15 februari varje år anta ett budgetförslag för byrån och förelägga kommissionen detta förslag.
3. Kommissionen skall granska budgetförslaget för byrån och därvid ta hänsyn till de prioriteringar som kommissionen har fastställt och de övergripande finansiella riktlinjerna för biståndet till återuppbyggnaden i Kosovo.

På grundval av detta och inom de föreslagna gränserna för det totala belopp som behövs för biståndet till Kosovo skall kommissionen fastställa det årliga anslaget för byråns budget, vilket skall tas upp i det preliminära budgetförslaget för Europeiska unionens allmänna budget.

4. Styrelsen skall efter yttrande från kommissionen i början av varje budgetår samtidigt fastställa byråns budget och arbetsprogrammet, och då justera budgeten i förhållande till de olika bidrag som beviljats byrån och de medel som härrör från andra källor. Den personal som är anställd vid byrån under budgetåret skall också anges i budgeten, med uppgift om antal, lönegrader och kategorier.

Artikel 21

1. Direktören skall genomföra byråns budget.
2. Kommissionens styrekonom skall ansvara för den finansiella kontrollen.
3. Senast den 31 mars varje år skall direktören förelägga kommissionen, styrelsen och revisionsrätten utförliga räkenskaper för samtliga inkomster och utgifter under det föregående budgetåret.

Revisionsrätten skall granska räkenskaperna i enlighet med artikel 248 i fördraget. Revisionsrätten skall varje år offentliggöra en rapport om byråns verksamhet.

4. Europaparlamentet skall på rekommendation av rådet bevilja direktören ansvarsfrihet för genomförandet av byråns budget.

Artikel 22

Styrelsen skall i samförstånd med kommissionen och efter yttrande från revisionsrätten anta byråns budgetförordning och därvid särskilt ange vilket förfarande som skall följas vid fastställandet och genomförandet av byråns budget, med iakttagande av artikel 142 i budgetförordningen för Europeiska unionens allmänna budget.

Artikel 23

De regler och föreskrifter som gäller för tjänstemän och övriga anställda vid Europeiska gemenskaperna skall gälla för byråns personal. Styrelsen skall i samförstånd med kommissionen fastställa de erforderliga tillämpningsföreskrifterna.

Byråns personal skall bestå av ett strikt begränsat antal tjänstemän som utnämnts eller avdelats av kommissionen eller medlemsstaterna för att utföra ledningsuppgifter. Resten av personalen skall bestå av övriga anställda som byrån skall rekrytera för en tid som strikt skall begränsas till byråns behov.

Artikel 24

Styrelsen skall besluta om byråns anslutning till det interinstitutionella avtalet om interna utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF (**). Styrelsen skall anta de bestämmelser som krävs för OLAF:s interna utredningar.

I finansieringsbesluten och i varje avtal eller genomförandeinstrument som är en följd av dessa skall det uttryckligen anges att revisionsrätten och OLAF vid behov kan företa en kontroll på plats hos mottagarna av byråns medel och hos de mellanhänder som fördelar dem.

Artikel 25

1. Byråns avtalsrättsliga ansvar skall regleras av den lagstiftning som är tillämplig på avtalet i fråga.

2. När det gäller utomobligatoriskt ansvar skall byrån, i enlighet med de allmänna principer som är gemensamma för medlemsstaternas rättsordningar, ersätta sådana skador som byrån eller dess personal förorsakat vid utövandet av sin verksamhet.

Twister som rör ersättningen av sådana skador skall avgöras av Europeiska gemenskapernas domstol.

3. De anställdas personliga ansvar gentemot byrån skall regleras av de relevanta bestämmelser som är tillämpliga på byråns personal.

Artikel 26

1. Kommissionen skall före den 30 juni 2000 förelägga rådet en rapport om tillämpningen av denna förordning och får vid behov lägga fram förslag, särskilt i syfte att upprätta en enda enhetlig rättslig ram för biståndet till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

2. Kommissionen skall förelägga rådet ett förslag om att avveckla byrån när den anser att byrån fullföljt sitt uppdrag enligt artikel 14. Under alla omständigheter och senast sex månader innan denna förordning löper ut skall kommissionen förelägga rådet ett förslag till stadga för byrån.

(**) EGT L 136, 31.5.1999, s. 15."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 november 1999.

På rådets vägnar

T. HALONEN

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2455/1999
av den 19 november 1999
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94
av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för
importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad
genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i
denna, och

av följande skäl:

1. I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-
rundan kriterierna för kommissionens fastställande av
schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den
förordningen.

2. Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena
vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan
till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förord-
ning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 november 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för
bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	101,8
	204	35,4
	999	68,6
0707 00 05	052	104,3
	628	134,8
	999	119,6
0709 90 70	052	85,4
	204	102,4
	999	93,9
0805 20 10	204	57,7
	999	57,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	50,6
	999	50,6
0805 30 10	052	47,1
	528	77,3
	600	63,8
	999	62,7
	052	148,3
0806 10 10	400	316,6
	508	325,5
	999	263,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,7
	388	70,4
	400	84,6
	404	71,0
	800	149,2
	804	22,6
	999	72,1
	052	126,3
0808 20 50	064	65,7
	400	99,0
	720	80,6
	999	92,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2645/98 (EGT L 335, 10.12.1998, s. 22). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2456/1999**av den 19 november 1999****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2176/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 12 till och med den 18 november 1999 fastställas till 244,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2176/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2457/1999**av den 19 november 1999****om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2177/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2177/1999 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfordran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel

22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

3. Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.
4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 15 till och med den 18 november 1999 inom ramen för anbudsinfordran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 2177/1999, skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2458/1999**av den 19 november 1999****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/1999 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2178/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 12 till och med den 18 november 1999 fastställas till 120,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2178/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1999, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2459/1999**av den 19 november 1999****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat ris och helt slipat långkornigt A-ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2179/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 12 till och med den 18 november 1999 fastställas till 128,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2179/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2460/1999**av den 19 november 1999****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2072/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Genom kommissionens förordning (EG) nr 2180/1999 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
2. På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

3. Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
4. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats från och med den 12 till och med den 18 november 1999 fastställas till 124,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2180/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2461/1999**av den 19 november 1999****om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) 1251/1999 beträffande användningen av jordbruksmark som tagits ur bruk till produktion av råvaror för tillverkning inom gemenskapen av produkter som inte primärt är avsedda till livsmedel eller foder**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1251/1999 av den 17 maj 1999 om upprättande av ett stödssystem för producenter av vissa jordbruksgrödor ⁽¹⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

1. Förordning (EG) nr 1251/1999 har ersatt det stödssystem för producenter av vissa jordbruksgrödor som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 1765/92 ⁽²⁾ och det är därför nödvändigt att anpassa kommissionens förordning (EG) nr 1586/97 av den 29 juli 1997 om genomförandebestämmelser för användningen av jordbruksmark som tagits ur bruk till produktion av råvaror för tillverkning inom gemenskapen av produkter som inte primärt är avsedda till livsmedel eller djurfoder ⁽³⁾ till det nya stödssystemet med hänsyn tagen till vunna erfarenheter. I samband med dessa ändringar bör den förordningen omarbetas av tydlighetsskäl.
2. Enligt artikel 6.3 i förordning (EG) nr 1251/1999 får jordbruksmark som tagits ur bruk användas till produktion av råvaror för framställning inom gemenskapen av produkter som inte primärt är avsedda till livsmedel eller foder utan att detta påverkar stödutbetalningar inom ramen för det stödssystemet, under förutsättning att effektiva kontrollsystem tillämpas.
3. Dessa råvaror och deras slutliga användning bör definieras. Råvarorna och de slutprodukter som får tillverkas av dem bör begränsas så att traditionella marknader skyddas, utan att detta inskränker möjligheten att hitta nya avsättningsmöjligheter för råvarorna. Det är lämpligt att skilja mellan råvaror som skulle kunna användas som livsmedel eller foder och andra råvaror. Odling av sock-

erbetor, jordärtskockor och cikoriarot bör tillåtas på mark som tagits ur bruk. Sådan odling kan dock inte berättiga till arealersättning på grund av risken för störningar av såväl socker- som spannmålsmarknaden. Det måste dock ändå säkerställas att sådan odling följer bestämmelserna om användning av jordbruksmark som tagits ur bruk till odling av grödor som inte är avsedda till livsmedel eller foder. För att förebygga spekulation och för att säkerställa att råvaran förädlas till den avsedda slutprodukten bör en säkerhet ställas, trots att ingen kompensation utbetalas.

4. Varje huvudaktörs roll på marknaden måste klargöras. En tydlig skillnad måste göras mellan de skyldigheter som gäller för den som ansöker om stöd som upphör när den totala mängden skördad råvara levereras och de skyldigheter som tillsammans med skyldigheten att ställa en säkerhet gäller för uppköparen och den förste förädlaren eller efterföljande förädlare som börjar att gälla vid leveransen och som upphör i och med att råvarorna omvandlas till den angivna slutprodukten. Säkerhetens storlek bör vara tillräcklig för att undanröja risken för att råvarorna används för att framställa produkter som är avsedda till livsmedel eller foder. Om skyldigheter inte uppfylls bör de bestämmelser tillämpas som återfinns i rådets förordning (EEG) nr 3508/92 av den 27 november 1992 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödssystem inom gemenskapen ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1036/1999 ⁽⁵⁾ och i kommissionens förordningar (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter ⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1932/1999 ⁽⁷⁾ och (EEG) nr 3887/92 av den 23 december 1992 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystemet för vissa av gemenskapens stödssystem ⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1678/98 ⁽⁹⁾ som gäller horisontell reglering. Särskilda bestämmelser bör gälla för tvååriga grödor på grund av längden av deras växtcykel.
5. Det är dessutom nödvändigt att ange en metod för att värdera de produkter som inte skall anses vara avsedda till livsmedel eller foder och de produkter som skall anses vara avsedda för dessa ändamål, i syfte att fastställa förhållandet mellan dessa två produkttyper, eftersom detta skall vara kriteriet för att fastställa den huvudsakliga slutanvändningen.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 215, 7.8.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 127, 21.5.1999, s. 4.

⁽⁶⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽⁷⁾ EGT L 240, 10.9.1999, s. 11.

⁽⁸⁾ EGT L 391, 31.12.1992, s. 36.

⁽⁹⁾ EGT L 212, 30.7.1998, s. 23.

6. Av kontrollskäl är det nödvändigt att kräva att den odlade råvaran skall vara föremål för ett avtal mellan den bidragssökande jordbruksproducenten (den sökande) och antingen den förste förädlaren eller en uppköpare. Enligt artikel 6.9 i förordning (EEG) nr 3508/92, skall detta avtal betraktas som en del av ansökan om arealsättning. Erfarenheten har visat att avtalet av kontrollskäl bör lämnas in såväl av den sökande som av uppköparen eller den förste förädlaren till deras respektive behöriga myndigheter innan något av stöden betalas ut. Olika inlämningsdatum får föreskrivas på grundval av de olika tidpunkterna för sådd. Under särskilda omständigheter får medlemsstaterna tillåta att producenten själv förädlar vissa råvaror direkt på jordbruksföretaget.
7. Det bör anges att systemet tillåter att motsvarande kvantiteter av mellanprodukter och biprodukter som av de skördade råvarorna används. Om dessa kvantiteter härrör från en annan medlemsstat än den där råvaran skördas måste medlemsstaterna hålla varandra informerade om transaktionen för att lämpliga kontroller skall kunna genomföras.
8. Den som ansöker om stöd måste av kontrollskäl deklarera såväl de berörda arealerna och den förväntade avkastningen som de skördade kvantiteterna. Det är också nödvändigt att säkerställa att den avkastning som anges i avtalet mellan den sökande och uppköparen eller den förste förädlaren motsvarar minst den förväntade avkastningen. Av kontrollskäl är det nödvändigt att för råvaror som omfattas av offentliga interventionsuppköp utanför detta stödsystem, för rybs- och rapsfrön och för solrosfrön fastställa en representativ enskild avkastning eller, beroende på omständigheterna, en representativ lokal avkastning. De områden som används för beräkning av denna avkastning får, men måste inte vara, regionerna i de regionaliseringsplaner som medlemsstaterna har utarbetat enligt förordning (EG) nr 1251/1999. Kontrollen av sådana råvaror blir effektivare om den kvantitet som har levererats motsvarar dessa representativa avkastningar. I vederbörligen styrkta fall får ett bortfall tillåtas.
9. Det måste säkerställas att hela den råvarukvantitet som skördas på den areal avtalet omfattar levereras till den förste förädlaren eller uppköparen. För att garantera att detta villkor uppfylls måste uppköparen till den behöriga myndigheten lämna in en deklaration och underrätta myndigheten om han inte kommer att kunna leverera hela eller delar av den kvantitet råvara som anges i avtalet. Avtalet får ändras eller upphävas under särskilda omständigheter som inte är en följd av normala jordbruksförhållanden. Det bör tydligt anges under vilka förhållanden ändringen kan innebära att den areal som berörs av avtalet minskas utan att den sökande förlorar rätten till stöd.
10. Systemet skulle motsvara handelspraxis bättre om uppköparen eller den förste förädlaren fick ändra de slutanvändningsområden för råvarorna som anges i avtalet efter det att den sökande har levererat råvaran enligt denna förordning, förutsatt att effektiva kontrollsystem tillämpas.
11. För att uppfylla åtagandena i samförståndsförklaringen mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Förenta staterna inom ramen för GATT om vissa oljeväxtfrön, som godkänts genom rådets beslut 93/355/EEG⁽¹⁾, är det nödvändigt att ett kontrollsystem införs för att bedöma kvantiteterna av biprodukter avsedda till livsmedel eller foder, omräknade till sojamjölsekvivalenter, tillverkade av rapsfrön, rybsfrön, solrosfrön och sojabönor som odlas på mark som tagits ur bruk för andra ändamål än livsmedel och foder.
12. Ett slutdatum måste fastställas för förädling av råvaror till någon av de stödberättigande slutprodukterna.
13. Vissa transporter inom gemenskapen av råvaror och produkter som härrör från dessa bör omfattas av kontrollsystem som garanterar att produkterna kan spåras och att kraven i denna förordning uppfylls. Dessa kontrollsystem bör inbegripa användning av deklarationer och kontrollexemplar T5 som skall utfärdas enligt kommissionens förordning (EEG) m 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1662/1999⁽³⁾.
14. Ett konkret kontrollsystem bör införas för varje typ av aktör. Om det framkommer att bestämmelserna i denna förordning inte har följts bör kontrollerna skärpas.
15. Förenklade regler kan tillämpas för råvaror som inte kan användas till livsmedel eller foder.
16. Vid tillämpningen av detta stödsystem bör hänsyn tas till eventuella särskilda förhållanden som råder i vissa medlemsstater, särskilt beträffande kontroll, folkhälsa, miljö och straffrätt, utan att skillnaden i behandling av sådana faktorer förstärks inom gemenskapen. Därför bör alla förslag om att utesluta en råvara som förtecknas i bilaga I eller bilaga II vara vederbörligen styrkta och i förväg meddelas kommissionen av den berörda medlemsstaten.

⁽¹⁾ EGT L 147, 18.6.1993, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 197, 29.7.1999, s. 25.

17. Det bör föreskrivas att råvaror som odlas på mark som tagits ur bruk och produkter som härrör från sådana råvaror i princip inte skall berättiga till gemenskapsstöd finansierat av EUGFJ enligt rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar⁽¹⁾ och rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken⁽²⁾.
18. Uppgifter om hur stödsystemet tillämpas i praktiken i medlemsstaterna bör användas för en utvärdering av systemet i syfte att kontrollera att det överensstämmer med målen för reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken.
19. Det stödsystem som föreskrivs i förordning (EG) nr 1251/1999 kommer att tillämpas från och med regleringsåret 2000/2001. För att berörda producenter skall ha kännedom om och kunna följa tillämpningsföreskrifterna för det nya stödsystemet då sådden genomförs och då avtalet och ansökan om arealersättning för det regleringsåret lämnas in, bör bestämmelserna i denna förordning träda i kraft vid offentliggörandet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
20. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Syfte och definitioner

Artikel 1

1. Jordbruksmark som tagits ur bruk inom ramen för stödsystemet för producenter av vissa jordbruksgrödor enligt förordning (EG) nr 1251/1999 får enligt artikel 6.3 i den förordningen användas för produktion av råvaror som förtecknas i bilagorna I och II till den här förordningen och som är avsedda för slutanvändningsområden som anges i bilaga III till den här förordningen.

För sådana arealer får arealersättning (i det följande kallad ersättning) beviljas enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1251/1999 på de villkor som föreskrivs i den här förordningen.

Jordbruksmark som har tagits ur bruk och som används för odling av de råvaror som förtecknas i bilaga I eller bilaga II skall omfattas av bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2316/1999⁽³⁾ (jordbruksgrödor).

Odling av dessa råvaror skall dock anses vara förenlig med de bestämmelserna. Genom undantag från artikel 19.2 i den nämnda förordningen behöver de berörda arealerna inte vara

tagna ur bruk från och med den 15 januari, förutsatt att kraven i den här förordningen är uppfyllda.

2. Ingen ersättning skall utbetalas för jordbruksmark som tagits ur bruk och på vilken sockerbetor, jordärtskockor eller cikoriarot odlas. Alla bestämmelser i kapitel II skall emellertid tillämpas då sockerbetor, jordärtskockor eller cikoriarot odlas på mark som tagits ur bruk, på samma sätt som de skulle tillämpas om ersättning utbetalades.

Artikel 2

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *Sökande*: den person som ansöker om arealersättning.
- b) *Uppköpare*: varje undertecknare av det avtal som avses i artikel 4, som för egen räkning köper de råvaror som förtecknas i bilaga I för de slutanvändningsområden som förtecknas i bilaga III.
- c) *Förste förädlare*: den användare som svarar för det första förädlingssteget av råvarorna i syfte att framställa en eller flera av de produkter som förtecknas i bilaga III.

KAPITEL II

Råvaror som måste omfattas av ett avtal

Avsnitt 1

Användning av råvaror. Avtal och ansökan om ersättning

Artikel 3

1. Råvaror som förtecknas i bilaga I (i det följande kallade råvaror) får endast odlas på mark som tagits ur bruk om deras huvudsakliga slutanvändning är tillverkning av någon av de produkter som förtecknas i bilaga III. Det ekonomiska värdet av produkter avsedda för andra ändamål än livsmedel eller foder som erhålls från varje förädlingssteg av dessa råvaror skall vara större än värdet av alla andra produkter avsedda till livsmedel eller foder som erhålls från samma förädlingssteg enligt värderingsmetoden i artikel 13.3.

2. Råvaror som odlas på mark som tagits ur bruk skall omfattas av ett avtal enligt artikel 4.

3. Den sökande är skyldig att leverera all skördad råvara. Uppköparen eller den förste förädlaren är skyldig att ta emot hela den skörd som levererats av den sökande och garantera att motsvarande kvantitet råvara används inom gemenskapen vid tillverkning av en eller flera av de slutprodukter som förtecknas i bilaga III.

Om uppköparen eller den förste förädlaren använder den råvara som faktiskt skördas för att tillverka en mellanprodukt eller biprodukt, får han använda motsvarande kvantitet av denna mellanprodukt eller biprodukt för tillverkning av en eller flera av de slutprodukter som avses i bilaga III.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EGT L 280, 30.10.1999, s. 43.

Om uppköparen eller den förste förädlaren använder sig av den möjlighet som föreskrivs i det första eller andra stycket skall han informera den behöriga myndighet hos vilken säkerheten har ställts. Om en motsvarande kvantitet används i en annan medlemsstat än den där råvaran har skördats skall de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna hålla varandra informerade om transaktionen.

4. Utan hinder av punkterna 2 och 3 får medlemsstaterna tillåta att en sökande på sitt jordbruksföretag förädlar all den råvara som skördats på vissa arealer som tagits ur bruk till biogas enligt KN-nummer 2711 29 00 förutsatt att

- a) den sökande genom en deklaration som ersätter det avtal som avses i artikel 4 förbinder sig att direkt förädla den råvara som är föremål för deklarationen,
- b) den berörda medlemsstaten inför tillräckliga kontrollåtgärder, som garanterar att förädlingen till biogas enligt KN-nummer 2711 29 00 verkligen genomförs.

De åtgärder som avses i första stycket och ändringar av dessa skall meddelas kommissionen senast den 30 november året innan skörden genomförs och åtgärderna tillämpas.

Artiklarna 4–21 skall tillämpas i relevanta delar.

Artikel 4

1. Den sökande skall till stöd för sin ansökan om ersättning till den behöriga myndigheten lämna in ett avtal, slutet mellan den sökande och antingen uppköparen eller den förste förädlaren.

2. Den sökande skall se till att avtalet innehåller följande uppgifter:

- a) Samtliga avtalsslutande parter namn och adresser.
- b) Avtalets giltighetstid.
- c) Alla berörda råvaruslag och arealen för varje slag.
- d) Förväntad avkastning för varje råvaruslag samt alla tillämpliga villkor för leverans. Denna kvantitet skall minst motsvara den förväntade avkastning som den behöriga myndigheten bedömt vara representativ för råvaran i fråga. Den förväntade avkastningen bör främst fastställas med hänsyn till den genomsnittliga avkastning som fastställts för den berörda regionen.
- e) En förpliktelse att fullgöra skyldigheterna enligt artikel 3.3.
- f) De huvudsakliga slutanvändningsområdena för råvarorna, där varje slutanvändningsområde uppfyller kraven i artiklarna 3.1 och 13.3.

3. Den sökande skall säkerställa att avtalet sluts vid en tidpunkt som gör det möjligt för uppköparen eller den förste förädlaren att lämna en kopia av avtalet till den behöriga myndigheten senast vid de tidpunkter som anges i artikel 13.1.

4. Då avtalet avser raps-, rybs- och solrosfrön samt soja-bönor, med KN-nummer ex 1205 00 90, 1206 00 91, 1206 00 99 eller 1201 00 90, skall den sökande säkerställa att avtalet förutom de uppgifter som krävs enligt punkt 2 innehåller en uppgift om den förväntade mängd biprodukter avsedda till annat än livsmedel eller foder som skall produceras.

5. Av kontrollskäl får medlemsstaterna föreskriva att varje sökande endast får sluta ett leveransavtal för varje råvara.

Artikel 5

Den sökande skall varje år, på den ansökan om ersättning som lämnas in till den behöriga myndigheten, ange skiftet eller skiftena där råvarorna skall odlas. För vart och ett av de skiften som är taget ur bruk och för varje råvara som odlas på dessa, skall följande uppgifter lämnas:

- a) Råvaruslag och sorter.
- b) De förväntade avkastningarna för varje slag och sort.

När samma råvaruslag eller råvarusort inom ett och samma jordbruksföretag också odlas på mark som inte tagits ur bruk, skall slaget eller sorten och den förväntade avkastningen anges tillsammans med skiftena i fråga och deras geografiska läge och identitetsbeteckning.

Avsnitt 2

Ändring eller uppsägning av avtalet. Skyldigheter för den sökande

Artikel 6

Om de avtalsslutande parterna ändrar eller upphäver avtalet efter det att den sökande har lämnat in en ansökan om ersättning, kvarstår rätten till ersättning endast om den sökande före sista inlämningsdatum för ändring av ansökan om ersättning i den berörda medlemsstaten underrättar den behöriga myndigheten om ändringen eller upphävandet så att alla nödvändiga kontroller kan utföras.

Artikel 7

Om den sökande meddelar den behöriga myndigheten att han på grund av särskilda omständigheter inte kan leverera all eller en del av den råvara som anges i avtalet, kan den behöriga myndigheten, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6, efter det att dessa särskilda omständigheter vederbörligen har styrkts, tillåta antingen att avtalet ändras i den utsträckning som förefaller berättigad eller att det upphävs.

Om ändringen leder till att den areal som avtalet omfattar minskar eller om avtalet upphävs gäller att den sökande för att behålla rätten till ersättning

- a) på ett sätt som godkänts av den behöriga myndigheten på nytt skall ta marken i fråga ur bruk,
- b) inte får sälja, skänka bort eller använda den råvara som odlas på den areal som inte längre omfattas av avtalet.

Artikel 8

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6 får uppköparen eller den förste förädlaren ändra de huvudsakliga slutanvändningsområdena för de råvaror som anges i artikel 4.2 f, efter det att den i avtalet avsedda råvaran har levererats till uppköparen eller den förste förädlaren och villkoren i artikel 10.1 och i artikel 13.4 första stycket har uppfyllts.

Ändringar av slutanvändningsområdena skall uppfylla de krav som anges i artiklarna 3.1 och 13.3.

Uppköparen eller den förste förädlaren skall i förväg lämna besked till den behöriga myndigheten så att alla nödvändiga kontroller kan genomföras.

Avsnitt 3

Representativ avkastning och kvantiteter som skall levereras

Artikel 9

1. För råvaror som kan omfattas av offentliga interventionsuppköp utanför detta stödsystem samt för rabs- och rybsfrön som omfattas av KN-nummer ex 1205 00 90, med undantag av sorter med hög erukasyrahalt, och solrosfrön som omfattas av KN-nummer 1206 00 91 eller av KN-nummer 1206 00 99, skall medlemsstaterna varje år före skörden fastställa en avkastning som bedöms vara representativ och som faktiskt skall uppnås. Den avkastning som anses vara representativ skall fastställas antingen

- a) i enskilda fall för de berörda jordbruksföretagen, eller
- b) på lokal nivå.

2. I det fall som avses i punkt 1 b skall medlemsstaterna välja vilka områden som skall användas för att beräkna de representativa avkastningarna. Dessa får, men måste inte vara, regionerna i de regionaliseringsplaner som medlemsstaterna har utarbetat enligt förordning (EG) nr 1251/1999. Varje år före skörden skall medlemsstaterna upplysa de sökande om den avkastning som bedöms vara representativ. Detta skall ske senast

- a) den 31 juli för råvaror som kan omfattas av offentliga interventionsuppköp utanför detta system samt raps- och rybsfrön som avses i punkt 1, och
- b) den 31 augusti för solrosfrön som avses i punkt 1.

Artikel 10

1. Den sökande skall till den behöriga myndigheten deklarera den totala kvantiteten råvara som har skördats för varje slag och sort samt bekräfta den levererade kvantiteten och till vilken part råvaran har levererats.

2. För de råvaror som anges i artikel 9 skall den kvantitet som faktiskt levereras av den sökande till uppköparen eller den förste förädlaren minst motsvara den enskilda representativa avkastning eller den lokala representativa avkastning som gäller för skiftet i fråga, så som den har fastställts av medlemsstaterna i enlighet med den artikeln.

Dock gäller att i vederbörligen styrkta undantagsfall medlemsstaterna får godta ett bortfall på upp till 10 % av denna avkastning.

I sådana fall då den behöriga myndigheten har tillåtit att avtalet ändras eller upphävs i enlighet med artikel 7, får den behöriga myndigheten minska den kvantitet som den sökande skall leverera enligt första stycket i denna punkt i den utsträckning som förefaller motiverad.

Artikel 11

Om den sökande inte levererar den kvantitet av en viss råvara som anges i denna förordning, anses det att han inte har uppfyllt sina skyldigheter enligt artikel 9.2 i förordning (EEG) nr 3887/92 beträffande skiften som har tagits ur bruk för produktion av råvaror för framställning av icke-livsmedelsprodukter, i förhållande till en areal som beräknas genom att det totala arealuttag som han har använt för att producera råvaror enligt det system som föreskrivs i den här förordningen, multipliceras med det proportionerliga bortfallet i leverans av råvaran.

Avsnitt 4

Villkor för ersättning

Artikel 12

1. För mark som tagits ur bruk enligt villkoren i förordning (EG) nr 1251/1999 får ersättning utbetalas till den sökande innan råvaran förädlats. Utbetalning av ersättning får dock endast göras när den mängd råvara som skall levereras enligt den här förordningen har levererats till uppköparen eller den förste förädlaren, och under förutsättning att

- a) den deklaration som avses i artikel 10 har lämnats in,
- b) uppköparen eller den förste förädlaren har lämnat en kopia av avtalet till den behöriga myndigheten, de villkor som avses i artikel 13.2 har uppfyllts och de uppgifter som anges i artikel 13.4 första stycket har lämnats av antingen uppköparen eller den förste förädlaren,
- c) den behöriga myndigheten har mottagit bevis för att fullständig säkerhet har ställts enligt artikel 15.2,
- d) den behöriga myndighet som ansvarar för utbetalning av ersättning för varje ansökan har kontrollerat att villkoren i artikel 4 är uppfyllda.

2. Vid odling av tvååriga grödor, vilken medför att råvaran skördas och levereras först det andra odlingsåret, skall utbetalningen göras under de två år som följer på den tidpunkt då det avtal sluts som avses i artikel 4, under förutsättning att de behöriga myndigheterna fastställer

- a) att de skyldigheter som avses i punkt 1 b (förutom överlämnandet av de uppgifter som anges i artikel 13.4 första stycket) och 1 d uppfylls från och med det första odlingsåret,
- b) för det andra odlingsåret, att både de skyldigheter är uppfyllda som avses i punkt 1 a och 1 c och de uppgifter har överlämnats som avses i artikel 13.4 första stycket.

För det första odlingsåret gäller dock att utbetalningen skall göras endast om den behöriga myndigheten har fått bevis för att 50 % av den säkerhet som avses i artikel 15.2 har ställts.

Avsnitt 5

Avtalet och skyldigheter för uppköparen eller den förste förädlaren

Artikel 13

1. Uppköparen eller den förste förädlaren skall lämna en kopia av avtalet till sin behöriga myndighet

- a) när det gäller råvaror som skall sås under tidsperioden 1 juli–31 december, senast den 31 januari det följande året, eller
- b) när det gäller råvaror som skall sås under tidsperioden 1 januari–30 juni, senast den dag då ansökan om ersättning skall lämnas in under det aktuella året i den berörda medlemsstaten.

Om den sökande och uppköparen eller den förste förädlaren något år ändrar eller upphäver avtalet före den dag som anges i artikel 6, skall uppköparen eller den förste förädlaren senast denna dag lämna in en kopia av detta ändrade eller upphävida avtal till sin behöriga myndighet.

2. Den behöriga myndighet som avses i punkt 1 skall kontrollera att de inlämnade avtalen uppfyller de villkor som avses i artikel 3.1. Om villkoren inte är uppfyllda skall den sökandes behöriga myndighet underrättas.

För att denna kontroll skall kunna genomföras skall uppköparen eller den förste förädlaren till sin behöriga myndighet lämna de nödvändiga uppgifterna för förädlingskedjan i fråga, i synnerhet uppgifter om de priser och tekniska förädlingskoefficienter som skall användas för att fastställa vilka kvantiteter av slutprodukterna som är möjliga att erhålla. Dessa koefficienter skall vara de som avses i artikel 21.1.

3. I syfte att övervaka att artikel 3.1 följs skall den behöriga myndigheten i fråga, på grundval av de uppgifter som avses i punkt 2, jämföra det sammanlagda värdet av alla produkter som är avsedda för andra ändamål än livsmedel eller foder med det sammanlagda värdet av alla andra produkter som erhålls från samma förädlingssteg, men som är avsedda till livsmedel eller foder. Varje värde är resultatet av respektive kvantitet multiplicerad med genomsnittet av de priser fritt fabrik som konstaterats för föregående regleringsår. Om dessa priser inte är tillgängliga skall den behöriga myndigheten fastställa tillämpliga priser, främst på grundval av de uppgifter som avses i punkt 2.

4. Den uppköpare eller förste förädlare som har mottagit råvarorna från den sökande skall meddela sin behöriga myndighet vilken kvantitet råvaror som har mottagits, med specificering av råvaruslag samt namn och adress på den avtalslutande part som har levererat råvarorna, leveransorten och det berörda avtalets referensnummer, senast det datum som medlemsstaterna fastställer för att säkerställa att ersättningen kan utbetalas inom den tidsperiod som anges i artikel 8 i förordning (EG) nr 1251/1999.

Uppköparen skall inom 40 arbetsdagar från leveransen av råvaran till den förste förädlaren meddela sin behöriga myndighet dennes namn och adress. Den förste förädlaren skall i sin tur inom 40 arbetsdagar efter mottagandet av råvaran meddela sin behöriga myndighet namn och adress på den uppköpare som har levererat råvaran, vilken kvantitet och typ av råvara som mottagits samt datum för leveransen.

Om uppköparen inte levererar råvaran direkt till den förste förädlaren skall uppköparen meddela sin behöriga myndighet namn och adresser på de parter som ingår i leveranskedjan, inklusive den förste förädlarens namn och adress. Dessa uppgifter skall lämnas inom 40 arbetsdagar efter det att den förste förädlaren har mottagit råvaran.

Varje part som ingår i leveranskedjan skall i sin tur inom 40 arbetsdagar räknat från transaktionens datum meddela sin behöriga myndighet namn och adress på köparen av råvaran och den kvantitet som sålts till denne.

Om den behöriga myndigheten inte är densamma för den förste förädlaren som för varje part som ingår i den leveranskedja för råvaran som avses i tredje stycket skall dessa myndigheter informera uppköparens behöriga myndighet om vilka kvantiteter som har levererats till den förste förädlaren.

Om uppköparens eller den förste förädlarens medlemsstat inte är den medlemsstat i vilken råvaran har odlats skall den behöriga myndigheten i fråga, senast 40 arbetsdagar efter det att de uppgifter som avses i första och tredje styckena har tagits emot, upplysa den sökandes behöriga myndighet om den totala kvantiteten råvara som har levererats.

Avsnitt 6

Bioprodukter från oljeväxtfrön angivet som sojamjölsekvivalenter

Artikel 14

1. Den behöriga myndighet som avses i artikel 13.1 skall, utan att de påverkar tillämpningen av den artikeln, snarast möjligt och inte senare än den 31 maj det år som råvaran skördas meddela kommissionen den förväntade totala kvantiteten av biprodukter avsedda till livsmedel och foder som avtalen enligt artikel 4 leder till, i de fall dessa avtal gäller rapsfrön, rybsfrön, solrosfrön eller sojaböner med KN-numren ex 1205 00 90, 1206 00 91, 1206 00 99 eller 1201 00 90.

Den behöriga myndigheten skall beräkna denna kvantitet med hjälp av följande koefficienter:

- a) 100 kg rapsfrön eller/och rybsfrön enligt KN-nummer 1205 00 91 skall anses motsvara 56 kg biprodukter.
- b) 100 kg solrosfrön enligt KN-nummer 1206 00 91 eller KN-nummer 1206 00 99 skall anses motsvara 56 kg biprodukter.
- c) 100 kg sojaböner enligt KN-nummer 1201 00 90 skall anses motsvara 78 kg biprodukter.

Den förväntade kvantiteten av biprodukter enligt artikel 4.4 skall dras av från den förväntade kvantiteten av alla biprodukter, beräknad enligt andra stycket.

2. Kommissionen skall med hjälp av de uppgifter som lämnats enligt punkt 1 beräkna den förväntade totala kvantiteten biprodukter avsedd till livsmedel och foder, angiven som sojamjölsekvivalenter.

Avsnitt 7

Säkerheter

Artikel 15

1. Uppköparen eller den förste förädlaren skall ställa hela den säkerhet som avses i punkt 2 till sin behöriga myndighet i den berörda medlemsstaten senast den sista inlämningsdagen för ansökan om ersättning det aktuella året.

2. Säkerheten skall beräknas för varje råvara till ett belopp av 250 euro per hektar multiplicerat med summan av all mark som tagits ur bruk enligt detta stödssystem, som omfattas av ett avtal som undertecknats av den berörda uppköparen eller förste förädlaren och som används för att producera denna råvara.

3. Om ett avtal ändras eller upphävs enligt artikel 6 eller artikel 7, skall säkerheten justeras på motsvarande sätt.

4. Säkerheten skall för varje råvara frisläppas proportionellt mot de kvantiteter av denna råvara som har förädlats till den slutprodukt som anses vara den huvudsakliga produkten och som är avsedd för andra ändamål än livsmedel eller foder, på villkor att uppköparens eller den förste förädlarens behöriga

myndighet har bevis för att denna kvantitet av råvaran har förädlats enligt villkoren i artikel 4.2 f. I förekommande fall skall hänsyn tas till ändringar som har gjorts i enlighet med artikel 8.

5. Trots det som sägs i fjärde stycket gäller följande,

- a) om säkerheten har ställts av uppköparen skall den frisläppas efter det att råvaran i fråga har levererats till den förste förädlaren,
- b) om säkerheten har ställts av en förädlare skall den frisläppas efter det att den råvara eller de mellanprodukter som är föremål för ett avtal har levererats till en annan förädlare,

förutsatt att den behöriga myndigheten för den part som säljer eller skänker bort varorna i fråga har bevis för att den part som har köpt eller tagit emot varorna har ställt en motsvarande säkerhet hos sin behöriga myndighet.

Artikel 16

1. Den behöriga myndigheten i den medlemsstat där eventuell förädling sker skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att förädlarna inom det egna territoriet ställer alla garantier med avseende på ingångna åtaganden.

2. Det är ett primärt krav enligt artikel 20 i förordning (EEG) nr 2220/85 att råvarukvantiteterna huvudsakligen bearbetas till de slutprodukter som anges i avtalet.

Bearbetningen till en eller flera av de slutprodukter som förtecknas i bilaga III skall ske senast den 31 juli under det andra året efter det år då den sökande skördat råvaran.

3. Följande skyldigheter som åligger uppköparen eller förädlaren skall utgöra underordnade krav enligt artikel 20 i förordning (EEG) nr 2220/85:

- a) Skyldigheten att ta emot hela den skörd av råvaror som har levererats av den sökande enligt artikel 3.3.
- b) Skyldigheten att lämna in en kopia av avtalet enligt artikel 13.1.
- c) Skyldigheten att avge meddelanden enligt artikel 13.4 första, andra och tredje styckena.
- d) Skyldigheten att ställa en säkerhet enligt artikel 15.1.

Avsnitt 8

Dokument vid försäljning, överlåtelse eller leverans till en annan medlemsstat eller vid export

Artikel 17

Om uppköparen eller den förste förädlaren säljer eller skänker bort råvaror, mellanprodukter, delprodukter eller biprodukter som omfattas av ett avtal enligt artikel 4 till en förädlare som är etablerad i en annan medlemsstat, skall produkten åtföljas av ett kontroll exemplar T5, utfärdat i enlighet med förordning (EEG) nr 2454/93.

Fält 104 i kontrollexemplar T5 skall fyllas i med en av följande påskrifter under rubriken Övrigt:

- Producto destinado a su transformación o entrega de acuerdo con lo establecido en el artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2461/1999 de la Comisión
- Skal anvendes til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2461/1999
- Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2461/1999 der Kommission zu verwenden
- Πρέπει να χρησιμοποιηθεί για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2461/1999 της Επιτροπής
- To be used for processing or delivery in accordance with Article 4 of Commission Regulation (EC) No 2461/1999
- À utiliser pour transformation ou livraison conformément aux dispositions de l'article 4 du règlement (CE) n° 2461/1999 de la Commission
- Da consegnare o trasformare conformemente all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2461/1999 della Commissione
- Te gebruiken voor verwerking of aflevering overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2461/1999 van de Commissie
- A utilizar para transformação ou entrega em conformidade com o artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2461/1999 da Comissão
- Käytetään jalostamiseen tai toimittamiseen komission asetuksen (EY) N:o 2461/1999 mukaisesti
- Används till bearbetning eller leverans i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2461/1999.

Bestämmelserna i första och andra styckena skall tillämpas för alla efterföljande försäljningar till förädlare i andra medlemsstater till dess att den i avtalet avsedda slutprodukten producerats. När det gäller en delprodukt eller en biprodukt skall bestämmelserna tillämpas endast då denna produkt berättigar till exportbidrag om den erhålls från råvaror som odlas utanför detta stödssystem.

Artikel 18

1. Om leveransen av råvaran till den förste förädlaren helt eller delvis inte utförs av en uppköpare som är etablerad i en annan medlemsstat än den förste förädlaren, skall denne uppköpare fylla i ett kontrollexemplar T5 med följande uppgifter angivna under Övrigt i fält 104:

- a) Den kvantitet som uppköparen har levererat direkt till den förste förädlaren.
- b) Den förste förädlarens namn och adress.
- c) Namn och adresser på andra parter som ingår i leveranskedjan, även då dessa parter är etablerade i medlemsstaten där det första förädlingssteget äger rum.

d) De kvantiteter som var och en av parterna i fråga har levererat.

2. De parter som ingår i leveranskedjan som avses i punkt 1 c, och som inte är etablerade i den förste förädlarens medlemsstat, skall fylla i ett kontrollexemplar T5 och i fält 104 under rubriken Övrigt ange uppköparens namn och adress samt uppgifterna enligt punkt 1 a och b.

Artikel 19

Om en eller flera slutprodukter, mellanprodukter, delprodukter eller biprodukter som omfattas av ett avtal enligt artikel 4 är avsedda för export till tredje land, skall de vid transport inom gemenskapens territorium åtföljas av ett kontrollexemplar T5, utfärdat av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där produkten har framställts.

En av följande påskrifter skall anges under rubriken Övrigt i fält 104 på kontrollexemplar T5:

- Este producto no podrá acogerse a ninguna de las medidas previstas en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1258/1999 del Consejo
- De finansieringsforanstaltningar, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999, kan ikke anvendes på dette produkt
- Dieses Erzeugnis kommt für keine Finanzierungen gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1258/1999 des Rates in Betracht
- Το προϊόν αυτό δεν μπορεί να επωφεληθεί από τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου
- This product shall not qualify for any benefit pursuant to Article 1(2) of Council Regulation (EC) No 1258/1999
- Ce produit ne peut pas bénéficier des financements prévus à l'article 1^{er} paragraphe 2 du règlement (CE) n° 1258/1999 du Conseil
- Questo prodotto non può beneficiare delle misure di cui all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CE) n. 1258/1999 del Consiglio
- Dit product komt niet in aanmerking voor financieringen als bedoeld in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad
- O presente produto não pode beneficiar de medidas ao abrigo do n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1258/1999 do Conselho
- Tähän tuotteenseen ei sovelleta neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 1 artiklan 2 kohdan mukaisia toimenpiteitä
- De åtgärder som avses i artikel 1.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 kan inte användas för denna produkt.

Bestämmelserna i första och andra styckena skall endast tillämpas om exportbidrag erhålls för den slutprodukt enligt bilaga III eller mellanprodukt, biprodukt eller delprodukt som är föremål för ett avtal enligt artikel 4 om denna framställs av råvaror som inte odlats inom ramen för detta stödssystem.

Avsnitt 9

Kontroller*Artikel 20*

Medlemsstaterna skall fastställa vilka journaler som uppköparen och förädlaren skall föra.

För uppköpare skall journalerna minst innehålla följande uppgifter:

- a) De kvantiteter av samtliga råvaror som köpts och sålts för förädling inom ramen för detta system.
- b) Efterföljande köpares/förädlares namn och adresser.

För förädlare skall journalerna, regelbundet med ett intervall som den behöriga myndigheten skall fastställa, minst innehålla följande uppgifter:

- a) De kvantiteter av samtliga råvaror som köpts för förädling.
- b) De kvantiteter av råvaror som bearbetats, samt kvantiteterna och typerna av slutprodukter, delprodukter och biprodukter som framställts av dem.
- c) Svinn vid förädlingen.
- d) De kvantiteter som förstörts och anledningen till det.
- e) De kvantiteter och typer av produkter som sålts eller skänkts bort av förädlaren samt de priser som har erhållits.
- f) Efterföljande köpares/förädlares namn och adresser.

Artikel 21

1. Uppköparens behöriga myndighet och de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där förädling har skett skall genomföra kontroller, inbegripet fysiska besiktningar och kontroll av affärshandlingar för att säkerställa vad beträffar uppköpare, att det råder överensstämmelse mellan inköp av råvaror och genomförda leveranser samt, vad beträffar förädlare, att det råder överensstämmelse mellan leverans av råvaror, slutprodukter, delprodukter och biprodukter.

Den behöriga myndigheten skall genomföra dessa kontroller särskilt med hänsyn till de tekniska förädlingskoefficienterna för råvarorna i fråga.

Om sådana koefficienter finns i gemenskapslagstiftningen beträffande export, skall de tillämpas. Om de inte finns skall andra koefficienter tillämpas, om sådana finns i gemenskapslagstiftningen. I alla andra fall skall kontrollen huvudsakligen baseras på koefficienter som är allmänt accepterade av förädlingsindustrin i fråga.

Kontrollerna skall också avse den korrekta slutanvändningen av råvaror, delprodukter och biprodukter, samt efterlevnaden av artiklarna 3.1 och 13.3.

Kontrollerna skall omfatta minst 10 % av de transaktioner och förädlingssteg som äger rum i medlemsstaten och skall väljas ut av den behöriga myndigheten på grundval av riskanalys och representativa uppgifter från de inlämnade avtalen.

2. De behöriga myndigheterna skall skärpa de kontrollåtgärder som avses i punkt 1 och utan dröjsmål underrätta kommissionen i händelse av

- a) oriktigheter som berör 3 % eller mer av de kontroller som avses i punkt 1,
- b) avvikelse från en förädlares tidigare resultat,
- c) förädlingssteg där
 - i) oproportionerliga skillnader föreligger mellan kvantiteterna eller värdena av slutprodukter, delprodukter och biprodukter enligt de koefficienter som avses i punkt 1 andra och tredje styckena, eller
 - ii) oproportionerliga skillnader föreligger vid jämförelse med kriterierna för den ekonomiska värderingen av produkterna enligt artiklarna 3.1 och 13.3.

KAPITEL III

Råvaror som inte behöver omfattas av avtal*Artikel 22*

Råvaror som förtecknas i bilaga II (i det följande kallade råvaror) får odlas på jordbruksmark som har tagits ur bruk på villkor att de slutgiltigt skall användas inom framställningen av en av de produkter som förtecknas i bilaga III.

Råvaror behöver inte omfattas av avtal.

Artikel 23

1. Den sökande som önskar odla råvaror på jordbruksmark som tagits ur bruk skall för att vara berättigad till ersättning lämna ett skriftligt åtagande till den behöriga myndigheten i sin medlemsstat, samtidigt som han lämnar in sin ansökan om ersättning, om att de berörda råvarorna i händelse av utnyttjande eller försäljning skall användas för de ändamål som förtecknas i bilaga III.

2. Sökandena skall varje år i sina ansökningar om ersättning meddela sin behöriga myndighet vilka skiften som tagits ur bruk enligt detta kapitel och vilka grödor som odlas på dessa skiften, längden av grödans vegetationsperiod samt den förväntade skördefrekvensen.

KAPITEL IV

Allmänna bestämmelser

Avsnitt 1

Undantag från stödsystemet och förbud mot kumulering av stöd*Artikel 24*

Medlemsstaterna får undanta råvaror som förtecknas i bilaga I eller bilaga II från det stödsystem som upprättas genom denna förordning, om råvarorna medför problem som rör kontroll, folkhälsa, miljö eller straffrätt. Medlemsstaten skall i så fall meddela kommissionen vilken eller vilka råvaror den avser att undanta och även ange skälen för undantaget.

Artikel 25

De råvaror som förtecknas i bilaga I och som har odlats på jordbruksmark som har tagits ur bruk samt de mellanprodukter, slutprodukter, delprodukter och biprodukter som erhålls från dem, de råvaror som förtecknas i bilaga II och som har odlats på jordbruksmark som har tagits ur bruk och de produkter som erhållits från dem samt den jordbruksmark som har använts vid produktion av sådana råvaror skall inte berättiga till

- a) åtgärder som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket, garantisektionen, enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1258/1999,
- b) gemenskapsstöd enligt förordning (EG) nr 1257/1999 med undantag av stöd för plantering av snabbväxande arter enligt artikel 31.3 andra stycket i den förordningen.

*Avsnitt 2***Utvärdering och kompletterande nationella åtgärder***Artikel 26*

Medlemsstaterna skall senast tre månader efter utgången av varje regleringsår till kommissionen lämna alla uppgifter som behövs för en utvärdering av det stödssystem som upprättas genom denna förordning.

När det gäller kapitel II skall av dessa meddelanden särskilt framgå

- a) arealerna för de olika råvaruslagen, de förväntade avkastningar som avses i artikel 4.2 d och de representativa avkastningar som avses i artikel 9,
- b) de kvantiteter av varje råvaruslag som inte har sålts av uppköparna,

- c) kvantiteterna av varje framställd slutprodukt, delprodukt och biprodukt, med avgivande av den använda råvarutypen.

När det gäller kapitel III skall av meddelandena särskilt framgå andelen odlad mark som har tagits ur bruk för varje sort som odlas på den.

Artikel 27

1. Medlemsstaterna skall utse de behöriga myndigheter som avses i denna förordning.
2. Medlemsstaterna får vidta ytterligare åtgärder som är nödvändiga för tillämpningen av denna förordning och skall underrätta kommissionen om dessa.

*Avsnitt 3***Slutbestämmelser***Artikel 28*

Förordning (EG) nr 1586/97 skall upphöra att gälla med verkan från och med den 1 juli 2000.

Den skall fortsätta att tillämpas på avtal som slutits för regleringsåret 1999/2000 och föregående regleringsår.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall tolkas som hänvisningar till den här förordningen.

Artikel 29

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på avtal och ansökningar om ersättning som lämnas in för regleringsåret 2000/2001 och följande regleringsår.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

RÅVAROR SOM AVSES I KAPITEL II

KN-nummer	Kort beskrivning
0602 90 59	Andra frilandsplantor (t.ex. <i>Kenaf</i> <i>Hibiscus Cannabinus</i> L. och <i>Cheopodium</i>) med undantag av <i>Euphorbia lathyris</i> , <i>Sylibum marianum</i> och <i>Isatis tinctoria</i>
0701 90 10	Potatis
ex 0713 10 90	Ärter (<i>Pisum sativum</i> L.), dock ej till utsäde
0713 50 00	Bondbönor och åkerbönor, dock ej till utsäde
ex 0714 90	Jordärtskockor (på villkor att de inte undergår en hydrolys enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82 ⁽¹⁾), antingen i naturligt tillstånd eller som en mellanprodukt såsom inulin, en biprodukt såsom oligofruktos eller som någon delprodukt)
0810 30 10	Svarta vinbär
ex 0810 90 85	Bär av arterna <i>Aronia arbutifolia</i> , havtorn och fläder
0904 20	Fruktar av släktena <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i> , torkade, krossade eller malda
0909	Anis, stjärnanis, fänkål, koriander, spiskummin, kummin och enbär
0910 50 00	Curry
0910 99 10	Frö av bockhornsklöver
ex 0910 99 91	Kryddor, andra än blandningar
ex 0910 99 99	Kryddor, andra än blandningar
1001 90 99	Spält, vete och blandsäd av vete och råg, dock ej till utsäde
ex 1002 00 00	Råg, dock ej till utsäde
1003 00 90	Korn, dock ej till utsäde
1004 00 00	Havre, dock ej till utsäde
1005 90 00	Majs, dock ej till utsäde
1007 00 90	Sorghum, dock ej hybrider till utsäde
ex 1008 10 00	Bovete, dock ej till utsäde
ex 1008 20 00	Hirs, dock ej till utsäde
ex 1008 90 10	Rågvete, dock ej till utsäde
ex 1008 90 90	Andra spannmålslag, dock ej till utsäde
1201 00 90	Sojabönor, dock ej till utsäde
1202 20 00	Skalade jordnötter
ex 1204 00 90	Linfrön, dock ej till utsäde men avsedda för annat bruk än till textilier
ex 1205 00 90	Raps- och rypsfrön, dock ej till utsäde (endast de sorter som anges i artikel 4.1,2 a, b och e i kommissionens förordning (EG) nr 2316/1999 ⁽²⁾ [jordbruksgrödor])
1206 00 91 1206 00 99	Solrosfrön, dock ej till utsäde
1207 30 90	Ricinusfrön, dock ej till utsäde
1207 40 90	Sesamfrön, dock ej till utsäde
1207 50 90	Senapsfrön, dock ej till utsäde
1207 60 90	Safflorfrön, dock ej till utsäde

KN-nummer	Kort beskrivning
ex 1207 99 91	Hampafrön, dock ej till utsäde, nämnt i bilaga B till kommissionens förordning (EEG) nr 1164/89 ⁽¹⁾ , och avsett för andra användningsområden än textiltillverkning
1207 99 99	Andra frön av oljeväxter eller oljehaltiga frukter, dock ej till utsäde
ex 1209 29	Bitterlupin
ex 1211	Växter och växtdelar (inbegripet frön och frukter) av sådana arter som främst används vid framställning av parfymer, läkemedel eller insektsbekämpningsmedel, svampbekämpningsmedel o.d., men inte lavendel, "lavandina" och salvia
1212 91	Sockerbetor (på villkor att de inte används vid framställning av socker enligt definitionen i kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82, vare sig som en mellanprodukt, delprodukt eller biprodukt)
1212 99 10	Cikoriarot (på villkor att den inte undergår en hydrolys enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1443/82, antingen i naturligt tillstånd eller som en mellanprodukt såsom inulin, en biprodukt såsom oligofruktos eller som någon delprodukt)
1214	Kålrötter, foderbetor och andra foderfrukter, hö, lusern (alfalfa), klöver, esparsett, foderkål, lupiner, vicker och liknande foder
Kapitel 14	Vegetabiliska flättnings- och fyllningsmaterial eller vegetabiliska produkter som används i borstar, som ej har angivits eller upptagits annorstädes (t.ex. borst: <i>Sorghum vulgare</i> var. <i>technicum</i>)

⁽¹⁾ EGT L 158, 9.6.1982, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 280, 30.10.1999, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 121, 25.4.1989, s. 4.

BILAGA II

RÅVAROR SOM AVSES I KAPITEL III

KN-nummer	Kort produktbeskrivning
ex 0602 90 41	Snabbväxande skogsträd med ett skördeintervall på högst tio år
ex 0602 90 49	Träd och buskar, som producerar växtmaterial som omfattas av KN-nummer 1211 och kapitel 14 i Kombinerade nomenklaturen, med undantag av de träd och buskar som kan användas i livsmedel eller foder
ex 0602 90 51	Perenna växter (t. ex. <i>Miscanthus sinensis</i>) utom de som kan användas i livsmedel eller foder, särskilt de som producerar växtmaterial som omfattas av KN-nummer 1211, utom lavendel, "lavandina" och salvia, samt av kapitel 14 i Kombinerade nomenklaturen
ex 0602 90 59	<i>Euphorbia lathyris</i> , <i>Sylibum marianum</i> och <i>Isatis tinctoria</i>
1211 90 95	<i>Digitalis lanata</i> , <i>Secale cornutum</i> och <i>Hypericum perforatum</i> , med undantag av växtmaterial som kan användas i livsmedel eller foder

BILAGA III

Slutprodukter vars tillverkning är tillåten från råvaror som förtecknas i bilaga I och bilaga II

- alla produkter i kapitel 25–99 i den Kombinerade nomenklaturen,
- alla produkter som omfattas av KN-kapitel 15 och som är avsedda till andra ändamål än livsmedel eller foder,
- produkter som omfattas av KN-nummer 2207 20 00 för direkt användning i motorbränsle eller avsedda att bearbetas för användning i motorbränsle,
- förpackningsmaterial som omfattas av KN-numren ex 1904 10 och ex 1905 90 90, på villkor att tillräckliga bevis föreligger för att produkterna har använts till andra ändamål än livsmedel och foder enligt bestämmelserna i artikel 15.4 i denna förordning,
- svampmycelium som omfattas av KN-nummer 0602 91 10,
- shellack o.d., naturliga gummiarter, hartser och gummihartser (t.ex. balsamer) som omfattas av KN-nummer 1301,
- safter och extrakter från opium som omfattas av KN-nummer 1302 11 00,
- phyrethrumextrakt och extrakter ur rötterna ur rotenhaltiga växter som omfattas av KN-nummer 1302 14 00,
- annat växtslem och andra förtjockningsmedel som omfattas av KN-nummer 1302 39 00,
- alla jordbruksprodukter som förtecknas i bilaga I och derivat därav som erhållits i en mellanomvandlingsprocess och som förbränns i anläggningar för energiproduktion,
- alla produkter som förtecknas i bilaga II och deras förädlade derivat som är avsedda för energiändamål,
- alla produkter som anges i kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 87/1999 ⁽²⁾, på villkor att de inte erhållits ur spannmål eller potatis som odlats på mark som tagits ur bruk och inte innehåller produkter som härrör från spannmål eller potatis som odlats på mark som tagits ur bruk,
- alla produkter som anges i rådets förordning (EEG) nr 1010/86 ⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽⁴⁾, på villkor att de inte erhållits ur sockerbetor som odlats på mark som tagits ur bruk och inte innehåller produkter som härrör från sockerbetor som odlats på mark som tagits ur bruk.

⁽¹⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽²⁾ EGT L 9, 5.1.1999, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2462/1999**av den 19 november 1999****om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull och förskottsbeloppet på stödet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt punkterna 3 och 10 i protokoll nr 4 om bomull i denna, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1553/95 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1554/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de allmänna reglerna för systemet med stöd till bomull och om upphävande av förordning (EEG) nr 2169/81 ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/98 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 3, 4 och 5 i denna, och

av följande skäl:

1. Enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 1.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödssystemet för bomull ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1624/1999 ⁽⁵⁾. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt, skall priset fastställas på grundval av det senast bestämda priset.

2. Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1554/95 skall världsmarknadspriset på rensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera europeiska börser för en produkt som levererats cif till en nordeuropeisk hamn och som kommer från olika leverantörländer vilka anses vara de mest representativa för

den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1201/89.

3. Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

4. I artikel 5.3a första stycket, i förordning (EG) nr 1554/95 föreskrivs att det förskottsbetalda stödbeloppet skall vara lika med orienteringspriset minskat med världsmarknadspriset samt med en minskning som beräknats enligt den formel som gäller då den maximala garanti-kvantiteten överskrids, men baserat på den beräknade produktionen av orensad bomull ökad med 15 %. I kommissionens förordning (EG) nr 1870/1999 ⁽⁶⁾ fastställs den beräknade produktionsnivån för regleringsåret 1999/2000. Tillämpningen av denna metod innebär att förskottsbeloppet per medlemsstat bör fastställas enligt nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Världsmarknadspriset på orensad bomull som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1554/95 fastställs till 20,017 EUR/100 kg.

2. Det förskottsbelopp på stödet som avses i artikel 5.3a första stycket i förordning (EG) nr 1554/95 skall vara

- 43,550 EUR/100 kg för Spanien,
- 43,231 EUR/100 kg för Grekland, och
- 86,283 EUR/100 kg för övriga medlemsstater.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 november 1999.

⁽¹⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT L 190, 4.7.1998, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 123, 4.5.1989, s. 23.

⁽⁵⁾ EGT L 192, 24.7.1999, s. 39.

⁽⁶⁾ EGT L 230, 31.8.1999, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 november 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

MEDLEMSSTATERNAS REGERINGSFÖRETRÄDARES KONFERENS

BESLUT FATTAT AV FÖRETRÄDARNA FÖR MEDLEMSSTATERNAS REGERINGAR av den 10 november 1999

om utnämning av en ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt

(1999/748/EG, EKSG, Euratom)

FÖRETRÄDARNA FÖR REGERINGARNA I EUROPEISKA GEMENSKAPERNA MEDLEMSSTATER HAR FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 225 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen, särskilt artikel 32d i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 140a i detta,

med beaktande av rådets beslut 88/591/EKSG, EEG, Euratom av den 24 oktober 1988 om upprättande av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

I enlighet med artiklarna 7 och 44 i protokollet om stadgan för EG-domstolen och motsvarande bestämmelser i protokollen om stadgan för EKSG- och Euratomdomstolen och till följd av Christopher Bellamys avgång bör en ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt utnämnas för hans återstående mandattid till och med den 31 augusti 2001.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed utnämns Nicholas Forwood till ledamot av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt från den 2 december 1999 till och med den 31 augusti 2001.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 10 november 1999.

A. SATULI
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 319, 25.11.1988, s. 1, senast ändrat genom anslutningsakten 1994.

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 8 november 1999

om utnämning av en ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén

(1999/749/EG, Euratom)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 258 i detta, med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 166 i detta,

med beaktande av rådets beslut av den 15 september 1998 om utnämning av ledamöter i Ekonomiska och sociala kommittén för perioden från och med den 21 september 1998 till och med den 20 september 2002 ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

En plats i ovan nämnda kommitté har blivit ledig till följd av Ferdinand Maiers avgång, som meddelades rådet den 30 mars 1999.

De kandidater som den österrikiska regeringen har föreslagit har beaktats.

Europeiska gemenskapernas kommission har hörts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Johann Költringer utnämns till ledamot i Ekonomiska och sociala kommittén som ersättare för Ferdinand Maier under återstoden av dennes mandatperiod, dvs. till och med den 20 september 2002.

Utfärdat i Bryssel den 8 november 1999.

På rådets vägnar

K. SASI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 257, 19.9.1998, s. 37.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 november 1999

om att bemyndiga medlemsstaterna att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG avseende annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Sydafrika

[delgivet med nr K(1999) 3542]

(1999/750/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till medlemsstaterna och mot att de sprids inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/53/EG⁽²⁾, särskilt artikel 14.1 i detta,

med beaktande av Förenade kungarikets begäran, och

av följande skäl:

1. Enligt bestämmelserna i direktiv 77/93/EEG får annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Sydafrika, i princip inte föras in till gemenskapen på grund av risken för införsel av exotiska potatissjukdomar, vilka skulle utgöra en hälsorisk för växter inom gemenskapen.
2. Genom besluten 93/159/EEG⁽³⁾, 95/95/EG⁽⁴⁾ och 96/112/EG⁽⁵⁾ bemyndigade kommissionen vissa medlemsstater att under 1993, 1995, och 1996 års odlingssäsonger, och på särskilda villkor, föreskriva undantag beträffande matpotatis med ursprung i Sydafrika, samt för 1999 års odlingssäsong genom beslut 98/688/EG⁽⁶⁾ beträffande annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Sydafrika.
3. Inga bekräftade upptäckter av sjukdomar eller skadegörare har gjorts på prover som tagits på potatis som importerats i enlighet med besluten 93/159/EEG, 96/112/EG och 98/688/EG och av tekniska skäl har ingen import ägt rum i enlighet med beslut 95/95/EG.

4. Det förväntas att Sydafrika ställer all teknisk information till förfogande som är nödvändig för att man i framtiden skall kunna utvärdera den fytosanitära statusen hos potatisproduktionen i Sydafrika, särskilt uppgifter om den regelbundna kontrollen av utsädes- och matpotatis som importeras till och saluförs i Sydafrika genom undersökning och provtagning av representativa urval med hjälp av vetenskapligt erkända metoder för upptäckt *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al., *Ralstonia solanacearum* (Smith) och potato spindle tuber-viruset, samt resultaten av nämnda undersökningar och provtagningar.
5. De omständigheter som motiverar bemyndigandet råder fortfarande.
6. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för fytosanitära frågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna bemyndigas att på de villkor som fastställs i punkt 2 föreskriva undantag från artikel 4.1 i direktiv 77/93/EEG när det gäller de förbud som anges i del A, punkt 12 i bilaga III till nämnda direktiv och som gäller för annan potatis än potatis avsedd för plantering, med ursprung i Sydafrika.
2. Utöver de krav som fastställs i bilagorna I, II och IV till direktiv 77/93/EEG när det gäller annan potatis än potatis avsedd för plantering, skall följande villkor uppfyllas:
 - a) Potatisen skall vara potatis som inte är avsedd för plantering.
 - b) Potatisen skall ha odlats i Sydafrika direkt från utsädespotatis som certifierats enligt den sydafrikanska certifieringsordningen för utsädespotatis eller från utsädespotatis som

⁽¹⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 142, 5.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 67, 19.3.1993, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT L 79, 4.4.1995, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 27, 3.2.1996, s. 26.

⁽⁶⁾ EGT L 324, 2.12.1998, s. 37.

certifierats i någon av medlemsstaterna och importerats till Sydafrika uteslutande från någon av medlemsstaterna, eller från utsädespotatis som certifierats i något annat land från vilken införsel till gemenskapen av potatis avsedd för plantering inte är förbjuden enligt bilaga III till direktiv 77/93/EEG.

- c) Potatisen skall ha odlats i områden där *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. inte har påvisats.
- d) Potatisen skall ha hanterats med maskiner som är avsedda endast för den eller som desinficerats på lämpligt sätt efter att ha använts för andra ändamål.
- e) Potatisen skall förpackas antingen i nya påsar eller i behållare som har desinficerats på lämpligt sätt och en officiell etikett med de uppgifter som anges i bilagan skall fästas på varje påse eller behållare.
- f) Före exporten skall potatisen ha rengjorts från jord, löv och andra växtrester.
- g) Potatis avsedd för gemenskapen skall åtföljas av ett sundhetscertifikat som utfärdats i Sydafrika i enlighet med artiklarna 7 och 12 i direktiv 77/93/EEG på grundval av den undersökning som föreskrivs i det direktivet, vilket särskilt skall intyga att potatisen är fri från den skadegörare som anges i c.

På certifikatet skall följande anges:

— Under rubriken "Ytterligare uppgifter" texten "Denna sändning uppfyller kraven i beslut 1999/750/EG".

- h) Potatisen skall föras in via införselorter som ligger inom en medlemsstats territorium och som är utsedda av denna medlemsstat med anledning av detta undantag. Medlemsstaterna skall i tillräckligt god tid i förväg underrätta kommissionen om dessa införselorter samt ange namn och adress på det officiella organ som anges i direktiv 77/93/EEG och som har ansvaret på varje införselort. Dessa uppgifter skall på begäran ställas till övriga medlemsstaters förfogande. Om införsel till gemenskapen äger rum i en annan medlemsstat än den medlemsstat som använder sig av detta undantag, skall nämnda ansvariga officiella organ i den medlemsstat där införseln äger rum underrätta och samarbeta med nämnda ansvariga officiella organ i de medlemsstater som använder sig av undantaget i syfte att tillse att bestämmelserna i detta beslut efterlevs.
- i) Innan införsel till gemenskapen sker skall importören från officiellt håll underrättas om de villkor som anges i punkterna a–1. Importören skall i tillräckligt god tid före införseln till gemenskapen underrätta de ansvariga officiella organen i den importerande medlemsstaten om varje parti som införs, och denna medlemsstat skall omedelbart vidarebefordra uppgifterna i anmälan till kommissionen och då ange
 - typ av material,
 - mängd,
 - anmält införseldatum och en bekräftelse av införselorten.

Importören skall anmäla alla eventuella ändringar i de förhållanden som redovisas i ovannämnda förhandsanmälan till de ansvariga officiella organen i den egna

medlemsstaten. Anmälan skall företrädesvis göras så snart dessa ändringar blir kända och under alla omständigheter före tidpunkten för införseln. Den berörda medlemsstaten skall utan dröjsmål vidarebefordra uppgifterna om ändringarna till kommissionen.

- j) De kontroller, och i förekommande fall den provtagning, som krävs enligt artikel 12 i direktiv 77/93/EEG och i enlighet med bestämmelserna i det här beslutet skall utföras av de ansvariga officiella organ som avses i nämnda direktiv. Av dessa kontroller skall växtskyddskontrollen utföras av den medlemsstat som använder sig av undantaget. Under denna växtskyddskontroll skall medlemsstaten även undersöka eventuell förekomst av alla andra typer av skadegörare. Utan att det påverkar den kontroll som anges i artikel 19a.3 andra strecksatsen första möjligheten i nämnda direktiv skall kommissionen fastställa i vilken utsträckning de kontroller som anges i artikel 19a.3 andra strecksatsen andra möjligheten i nämnda direktiv skall införlivas med det fastslagna kontrollprogrammet enligt artikel 19a.5 c i det direktivet.
- k) Potatisen skall förpackas och ompackas endast i anläggningar som har godkänts och registrerats av ovannämnda ansvariga officiella organ.
- l) Potatisen skall förpackas eller ompackas i slutna förpackningar som är avsedda för direkt leverans till återförsäljare eller slutkonsumenter och som inte överstiger den vikt som vanligtvis används i den medlemsstat där införsel för detta ändamål äger rum, upp till en högsta vikt av 25 kg. På förpackningen skall anges såväl numret på de registrerade anläggningar som avses i k som att potatisen är av sydafrikanskt ursprung.
- m) Medlemsstater som använder sig av detta undantag skall, om så är lämpligt, och i samarbete med den medlemsstat där införseln äger rum säkerställa att minst två prover på vardera 200 knölar tas från varje sändning på 50 ton eller del därav med potatis som importeras enligt detta beslut, för att låta dessa genomgå officiell undersökning beträffande *Ralstonia solanacearum* och *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* i enlighet med gemenskapens fastställda metod för upptäckt och diagnos av *Ralstonia solanacearum* och *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*. Om misstanke föreligger skall partierna hållas åtskilda under officiell kontroll och får inte saluföras eller användas tills dess att det har fastställts att förekomst av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* eller *Ralstonia solanacearum* inte bekräftats vid undersökningarna.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall meddela övriga medlemsstater och kommissionen genom den anmälan som anges i artikel 1.2 i då detta bemyndigande utnyttjas. De skall före den 1 september 2000 underrätta kommissionen och övriga medlemsstater om vilka mängder de importerat enligt detta beslut samt överlämna en utförlig teknisk redovisning av den officiella undersökning som anges i artikel 1.2 m. Kopior av samtliga sundhetscertifikat skall skickas till kommissionen.

Artikel 3

1. Artikel 1 skall tillämpas under perioden 1 december 1999–30 juni 2000.
2. Detta beslut skall återkallas om det fastställs att villkoren i artikel 1.2 inte har varit tillräckliga för att förhindra införsel av skadegörare eller om villkoren inte har uppfyllts.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 november 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***Uppgifter som skall anges på etiketten**

(enligt artikel 1.2 e)

1. Namnet på den myndighet som utfärdar etiketten.
 2. Namnet på exportorganisationen.
 3. Uppgiften "Potatis från Sydafrika som ej är avsedd för plantering".
 4. Sort.
 5. Produktionsområde och/eller produktionsplats.
 6. Storlek.
 7. Angiven nettovikt.
 8. Uppgiften "Denna sändning uppfyller kraven i beslut 1999/750/EG".
 9. Den sydafrikanska växtskyddsorganisationens tryckta eller stämplade märkning.
-

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 november 1999

om att bemyndiga vissa medlemsstater att föreskriva undantag från vissa bestämmelser i rådets direktiv 77/93/EEG när det gäller utsädespotatis med ursprung i Kanada

[delgivet med nr K(1999) 3541]

(Endast de spanska, grekiska, italienska och portugisiska texterna är giltiga)

(1999/751/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

nensis (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/53/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 14.1 i detta,

med beaktande av Italiens och Portugals begäran, och

av följande skäl:

1. Enligt bestämmelserna i direktiv 77/93/EEG får knölar av utsädespotatis med ursprung på den amerikanska kontinenten i princip inte föras in i gemenskapen.
2. Genom direktiv 77/93/EEG medges dock undantag från den regeln, förutsatt att det är fastställt att det inte finns någon risk för spridning av skadegörare.
3. I Italien och Portugal har det varit brukligt att sätta och gro utsädespotatis av vissa nordamerikanska sorter för produktion av matpotatis. Delvis har behovet av utsädespotatis av dessa sorter tillgodosetts genom import från Kanada.
4. Genom beslut 96/6/EG ⁽³⁾, 97/89/EG ⁽⁴⁾, 98/92/EG ⁽⁵⁾ och 1999/50/EG ⁽⁶⁾ godkände kommissionen undantag på grundval av beteckningen "undantagsområde", under förutsättning att vissa tekniska villkor för att undvika risken för spridning av skadegörare uppfylldes. Detta godkännande löpte ut den 31 mars 1999. Kommissionen angav även att dessa undantag skulle skapa möjlighet att bekräfta att beteckningen "undantagsområde" fungerade tillfredsställande.
5. Det är känt att Kanada fortfarande inte är helt fritt från potato spindle tuber viroid eller från *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann et Kotthoff) Davis et al.

6. Den information som Kanada lämnat har visat att landet har vidareutvecklat sitt program för att utrota dessa skadegörare i provinserna Prince Edward Island och New Brunswick. Det finns goda skäl att förmoda att programmet för att utrota potato spindle tuber viroid har börjat få fullständig verkan i dessa provinser, och att programmet för att utrota *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* har fått fullständig verkan inom vissa områden i Prince Edward Island och i New Brunswick. I 1998 års skörd kunde denna sjukdom inte påvisas i något potatisfält i dessa provinser och det gick inte genom laboratorietester att påvisa *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* i något parti av utsädespotatis från de ovan nämnda provinserna. Inga fall av denna sjukdom har bekräftats genom de prover som tagits från utsädespotatis med ursprung i Prince Edward Island och New Brunswick och som införts i enlighet med beslut 1999/50/EG. Därför har det inte kunnat fastställas tillräckliga grunder som talar mot att den ovannämnda beteckningen "undantagsområde" fungerar tillfredsställande i Prince Edward Island och därför inte heller tillräckliga skäl mot att erkänna de bestämmelser som införts där såsom likvärdiga med gemenskapens bestämmelser för att bekämpa *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*.

7. Det kan därför konstateras att det inte finns någon risk för spridning av ifrågavarande skadegörare, förutsatt att utsädespotatisen kommer från områden som på vetenskaplig grund förklarats fria från både potato spindle tuber viroid och från *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*, och att vissa särskilda tekniska villkor uppfylls.

8. Kommissionen kommer att säkerställa att Kanada gör all den tekniska information tillgänglig som är nödvändig för att övervaka att de skyddsåtgärder som krävs enligt de ovan nämnda tekniska villkoren fungerar och för att utvärdera hur begreppet "undantagsområde" fungerar.

⁽¹⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 142, 5.6.1999, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 2, 4.1.1996, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT L 27, 30.1.1997, s. 45.

⁽⁵⁾ EGT L 18, 23.1.1998, s. 30.

⁽⁶⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 31.

- 8a. Enligt artikel 14.1 i direktiv 77/93/EEG skall varje tillstånd gälla hela eller delar av gemenskapens territorium på villkor som tar hänsyn till risken för spridning av skadegörare.
9. Risken är hög att *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* får fotfäste och sprids i fuktiga och kalla områden. Undantaget bör därför inte tillämpas på medlemsstater som är särskilt utsatta för sådana risker, dvs. Österrike, Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Tyskland, Irland, Luxemburg, Nederländerna, Sverige och Förenade kungariket. Möjligheten att bevilja undantag bör därför inte gälla dessa stater med hänsyn till skillnader i fråga om de jordbruksmässiga och de ekologiska villkoren.
10. Undantag bör därför beviljas för de tre närmaste säsongerna för utsädespotatis, förutsatt att de inbegriper ovan nämnda villkor och utan att det påverkar tillämpningen av rådets direktiv 66/403/EEG ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 98/111/EG ⁽²⁾, och av rådets direktiv 70/457/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 98/96/EG ⁽⁴⁾.
11. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Italien och Republiken Portugal tillåts att, i enlighet med villkoren i punkt 2, bevilja undantag från artikel 4.1 i direktiv 77/93/EEG, med avseende på bilaga III A.10, och från artikel 5.1 och artikel 12.1 a tredje strecksatsen i det direktivet i fråga om kraven i del A, avsnitt I, punkterna 25.2 och 25.3 i bilaga IV till samma direktiv, för utsädespotatis av sorterna "Atlantic", "Donna", "Kennebec", "Russet Burbank", "Sebago" och "Shepody" med ursprung i Kanada.

2. Utöver de krav som anges i bilagorna I, II och IV till direktiv 77/93/EEG vad beträffar potatis skall följande villkor uppfyllas:

- a) Utsädespotatisen skall ha odlats på åkrar som ligger i de områden i Prince Edward Island eller New Brunswick som av Canadian Food Inspection Agency officiellt har förklarats vara fria från både potato spindle tuber viroid och från *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* och som uppfyller följande villkor, oavsett om åkrarna brukas av odlare etablerade inom eller utanför området:
- i) Områdena omfattar antingen
- åkrar som ägs eller arrenderas av minst tre olika potatisodlare, eller

- en yta av minst fyra kvadratkilometer som är helt omgärdad av vatten eller av åkrar på vilka ifrågavarande organismer inte har påträffats under de tre senaste åren.

- ii) All potatis som odlas inom området skall vara den första direkta avkastningen av utsädespotatis av sorten "Pre-elite", "Elite I", "Elite II" eller "Elite III" vilka odlats av företag som är behöriga att odla utsädespotatis av sorterna "Pre-elite" eller "Elite I" och som antingen är offentliga företag eller offentligt utsedda och kontrollerade i detta syfte.
- iii) Den yta som används för potatisodling som inte slutgiltigt är certifierad som utsädespotatis får inte överskrida en femtedel av den yta som används för odling av potatis som certifierats som utsädespotatis.
- iv) Systematiska och representativa årliga kontroller vilka skall ha utförts under minst de senaste fem åren enligt tillämpliga villkor för upptäckt av ifrågavarande organismer, på alla potatisåkrar som ligger inom området och på potatis som skördats där, inbegripet tillämpligt laboratorietest, får inte ha givit något positivt resultat, eller medfört upptäckt av någon omständighet som skulle kunna tala mot att området erkänns som fritt från sjukdomar.

- v) Rättsliga, administrativa eller andra tillvägagångssätt skall ha upprättats för att säkerställa

- att ingen potatis med ursprung i andra områden i Kanada än de som förklarats fria från sjukdomar, eller i länder där ifrågavarande organismer förekommer, kan införas i sådana områden, och

- att varken potatis med ursprung i sådana områden eller behållare, förpackningsmaterial, fordon och hanterings-, kvalitetsklassificerings- och prepareringsutrustning som används kan komma i beröring med potatis med ursprung i, eller material eller utrustning som uppgivits ha använts i, andra områden än de som förklarats fria från sjukdomar.

Denna bestämmelse skall tillämpas även på fall där de åkrar som ligger innanför de områden som förklarats fria från sjukdomar brukas av företag som är etablerade utanför dessa områden eller när företag inom sådana områden använder åkrar som ligger utanför dessa.

- vi) Canadian Food Inspection Agency skall förse kommissionen med en fullständig förteckning över de områden som förklarats fria från sjukdomar, bestyrkt av en karta över provinserna i fråga som varje år uppdateras och som genom lämpliga markeringar visar områdenas geografiska utbredning.

- b) Utsädespotatis skall officiellt certifieras som utsädespotatis om den minst uppfyller villkoren för kategorin "Foundation".

⁽¹⁾ EGT L 25, 11.7.1966, s. 2320/66.

⁽²⁾ EGT L 28, 4.2.1998, s. 42.

⁽³⁾ EGT L 225, 12.10.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 25, 1.2.1999, s. 27.

c) Prover skall officiellt tas för varje parti som är avsett för export till gemenskapen. Ett parti skall bestå endast av knölar av en enda art och klass som har odlats på ett enda jordbruk och med samma referensnummer. Proverna skall undersökas av officiella laboratorier för att eventuell förekomst av potato spindle tuber viroid eller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* skall upptäckas. De prover som tas för upptäckt av potato spindle tuber viroid skall bestå av knölar eller blad tagna från den skörd varifrån partiet kommer. För upptäckt av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* skall ett prov tas på minst 200 knölar per parti på 25 ton eller mindre. Undersökningar skall utföras på hela provet, med följande metoder:

- I fråga om potato spindle tuber viroid *reverse-page*-metoden eller c-DNA hybridiseringsmetoden.
- I fråga om *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*: åtminstone den metod som fastställts i metoden för att upptäcka och diagnostisera den bakterie som orsakar ljus ringröta i partier med potatisknölar enligt rådets direktiv 93/85/EEG ⁽¹⁾.

d) Rättsliga, administrativa eller andra tillvägagångssätt skall ha upprättats för att säkerställa

- att certifieringsmyndigheten (dvs. Canadian Food Inspection Agency) direkt övervakar och kontrollerar provtagningsprocessen, dvs. insamling, märkning och förseglning, och etiketteringssystemet genom lämpliga ansvarsmetoder, för att säkerställa att det för varje utsädesparti av varje sändning som transporterats till gemenskapen används en numrerad etikett som, skild från certifieringsetiketten, sys fast på säckarna, liksom den bestämda färgkod som motsvarar en bestämd importör i den importerande medlemsstaten,
- att två förseglade potatissäckar från varje parti som transporterats till gemenskapen tas undan när fartyget lastas och att de åtminstone lagras under Canadian Food Inspection Agencys jurisdiktion till dess att resultaten från de undersökningar som anges i i har slutförts, och
- att partierna hålls åtskilda vid all verksamhet inbegripet transport, åtminstone tills de har levererats till de importörers anläggningar som avses i f.

e) Det sundhetscertifikat som krävs skall utfärdas separat för varje sändning och endast om den berörda vetenskapliga personalen har fastställt dels att de undersökningar som avses i c inte givit anledning till misstankar om eller upptäckt av potato spindle tuber viroid eller *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* i sändningen och dels att särskilt IF-testet visat sig vara negativt.

Under "Ytterligare uppgifter" skall det på certifikatet framgå om villkoren i a, b och c har uppfyllts och namnen på det eller de företag som har odlat utsädespotatisen och det

relevanta utsädespotatisintygets partinummer skall anges, liksom namnet på det område som avses i a, på det företag som avses i a ii och antalet säckar. Under "Särskiljande märken" skall den färgkod som motsvarar en viss importör i den importerande medlemsstaten anges, liksom närmare uppgifter om den numrerade etikett som används för varje utsädesparti inom varje sändning. De dokument som bifogas detta sundhetsintyg som en integrerad del av intyget skall överensstämma med intyget i fråga om både beskrivning och varukvantitet.

f) Före införandet till gemenskapen skall importören anmäla varje införande i tillräckligt god tid till de ansvariga offentliga organen i den berörda medlemsstaten som utan dröjsmål skall sända detaljerna i anmälan till kommissionen med angivande av följande:

- Sort.
- Kvantitet.
- Angiven dag för import.
- Namn och adresser till potatisimportörernas anläggningar, och till dem som finns förtecknade i enlighet med bestämmelserna i kommissionens direktiv 93/50/EEG ⁽²⁾.

Den berörda medlemsstaten skall utan dröjsmål till kommissionen sända de ändringar av ovanstående detaljer som görs efter ovan nämnda förhandsanmälan.

Vid tiden för import skall importören bekräfta detaljerna i fråga om denna förhandsanmälan för de ansvariga offentliga organen i den berörda medlemsstaten.

g) Potatisen får införas i gemenskapen endast via följande lossningshamnar:

- Genua
- La Spezia
- Livorno
- Neapel
- Ravenna
- Salerno
- Savona
- Aveiro
- Lissabon
- Porto

h) De kontroller som krävs enligt artikel 12 i direktiv 77/93/EEG skall göras av de ansvariga offentliga organ som avses i det direktivet. Utan att det påverkar den övervakning som avses i artikel 19a.3 andra strecksatsen första möjligheten skall kommissionen besluta om i vilken utsträckning de kontroller som avses i artikel 19a.3 andra strecksatsen andra möjligheten i det direktivet skall utgöra en del av

⁽¹⁾ EGT L 259, 18.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 205, 17.8.1993, s. 22.

kontrollprogrammet i enlighet med artikel 19a.5 c i det direktivet. Dessa offentliga organ och, om så krävs, de experter som avses i artikel 19a.3 skall kontrollera importörernas anläggningar för att bekräfta uppgifterna om den mängd potatis som importeras från Kanada, om färgkodningen, och om de bestämmelser för odling på anläggningar som finns förtecknade i direktiv 93/50/EEG.

- i) De ansvariga offentliga organen i de importerande medlemsstaterna skall ta stickprov på minst 200 knölar per parti av 25 ton eller mindre från varje parti som inte är i bulk och som är avsett för import enligt detta beslut, för att kunna genomföra en officiell undersökning i fråga om *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* i enlighet med den av gemenskapen fastställda metoden för att upptäcka och diagnosticera *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus*. Partierna skall hållas åtskilda under officiell kontroll och får inte märkas eller användas innan det har fastställts att förekomst av *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* inte misstänks eller upptäckts vid dessa undersökningar. De importerade partierna får totalt inte överskrida den mängd som är tillräcklig för dessa undersökningar, med hänsyn till de tillgängliga medlen för detta ändamål. Delprover skall finnas tillgängliga för undersökning av andra medlemsstater och den importerande medlemsstatens ansvariga offentliga organ skall före den 15 april 2000, före den 15 april 2001 och före den 15 april 2002 underrätta kommissionen, med avseende på att organisera undersökningen och sammanställa resultaten av denna.
- j) Potatisen skall odlas endast på anläggningar i den importerande medlemsstaten vilkas namn och adresser det är möjligt att spåra. Denna bestämmelse skall inte tillämpas i fråga om slutliga användare som odlar den importerade utsädespotatisen eller på användare som kommer att sälja endast på den lokala marknaden.
- k) Under den växtperiod som följer på införandet, skall ett lämplig andel växter undersökas av dessa ansvariga offentliga organ, när så är lämpligt, på de förtecknade anläggningarna enligt bestämmelserna i direktiv 93/50/EEG eller som avses i j.
- l) Potatis som gror från utsädespotatis som införts enligt detta beslut skall inte certifieras som utsädespotatis, och skall användas endast som potatis för konsumtion.
- För de anläggningar som avses i j skall potatis som grott från sådan utsädespotatis förpackas och märkas i enlighet med detta och skall bära de anläggningars nummer som förtecknats i enlighet med bestämmelserna i direktiv 93/

50/EEG, liksom den använda utsädespotatisens kanadensiska ursprung. Sådan potatis får flyttas inom medlemsstaterna endast efter godkännande av de nämnda ansvariga offentliga organen med hänsyn till resultatet av den undersökning som avses i k.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall i den anmälan som avses i artikel 1.2 f första meningen informera de övriga medlemsstaterna och kommissionen om huruvida tillståndet utnyttjas. De importerande medlemsstaterna skall före den 1 juni 2000, före den 1 juni 2001 och före den 1 juni 2002 förse kommissionen och de andra medlemsstaterna med information om de importerade mängderna enligt detta beslut och med en detaljerad teknisk rapport om den officiella undersökning som avses i artikel 1.2 i. I de fall då medlemsstaterna officiellt har undersökt delprover enligt vad som anges i artikel 1.2 i skall de detaljerade tekniska rapporterna från dessa också överlämnas till kommissionen före den 1 juni 2000, före den 1 juni 2001 och före den 1 juni 2002. Kopior av varje sundhetscertifikat skall överlämnas till kommissionen.

Artikel 3

Det tillstånd som ges i artikel 1 skall gälla från och med den 15 januari 2000 till och med den 31 mars 2000, från och med den 1 december 2000 till och med den 31 mars 2001 och från och med den 1 december 2001 till och med den 31 mars 2002. Det skall återkallas före den 31 mars 2002 om det visar sig att villkoren i artikel 1.2 har varit otillräckliga för att förhindra införande av ifrågavarande skadegörare eller om de inte har följts. Det kan återkallas före den dagen om det visar sig att det finns omständigheter som tyder på att beteckningen "undantagsområde" inte fungerar tillfredsställande i Kanada.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Italien och Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 4 november 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 16 november 1999

om att utse ledamöter i Europeiska centralbankens bedrägeribekämpningskommitté
(ECB/1999/8)

(1999/752/EG)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken,
med beaktande av Europeiska centralbankens beslut ECB/1999/5 av den 7 oktober 1999 om bedrägeribekämpning⁽¹⁾ och särskilt artikel 1.3 i detta beslut, och
av följande skäl:

1. Enligt artikel 1.3 i ECB:s beslut ECB/1999/5 skall Europeiska centralbankens bedrägeribekämpningskommitté bestå av tre utomstående och oberoende personer som besitter utomordentliga och relevanta kvalifikationer med anknytning till kommitténs verksamhetsområde.
2. Det är lämpligt att utse ledamöterna i bedrägeribekämpningskommittén så snart som möjligt.
3. Enligt artikel 1.3 i ECB:s beslut ECB/1999/5 skall ledamöterna i bedrägeribekämpningskommittén utses genom ett beslut av ECB-rådet.
4. I artikel 1.4 i ECB:s beslut ECB/1999/5 föreskrivs att mandatperioden för ledamöterna i bedrägeribekämpningskommittén skall vara tre år.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande personer utses härmed till ledamöter i Europeiska centralbankens bedrägeribekämpningskommitté från och med den 1 januari 2000:

- John L. Murray
- Erik Ernst Nordholt
- Maria Schaumayer.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 16 november 1999.

Willem F. DUISENBERG
ECB:s ordförande

⁽¹⁾ EGT L 291, 13.11.1999, s. 36.